

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Utmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: **01.08.2020**

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| PL | Prostownik mikroprocesorowy 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną | LV | Mikroprocesoru taisngriezis 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu |
| CZ | Mikroprocesorový usměrňovač 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Návod k obsluze se záručním listem | HU | Mikroprocesszoros egyenirányító 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Használati Utasítás Garanciajeggyel |
| SK | Mikroprocesorový usmerňovač 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Užívateľská príručka so záručným listom | RO | Redresor cu microprocesor 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție |
| LT | Mikroprocesorinis lygintuvas 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu | DE | Gleichrichter mit Mikroprozessor 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte |
| BG | Микропроцесорен токоизправител 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта | SI | Baterijski polnilec 1A/3, 3,8A 6/12V 4-120Ah
Navodila za uporabo z garancijsko kartico |
| HR | Mikroprocesorski ispravljač 1A/3.8A, 6V/12V, 4-120Ah
Upute za uporabu i jamstveni list | | |

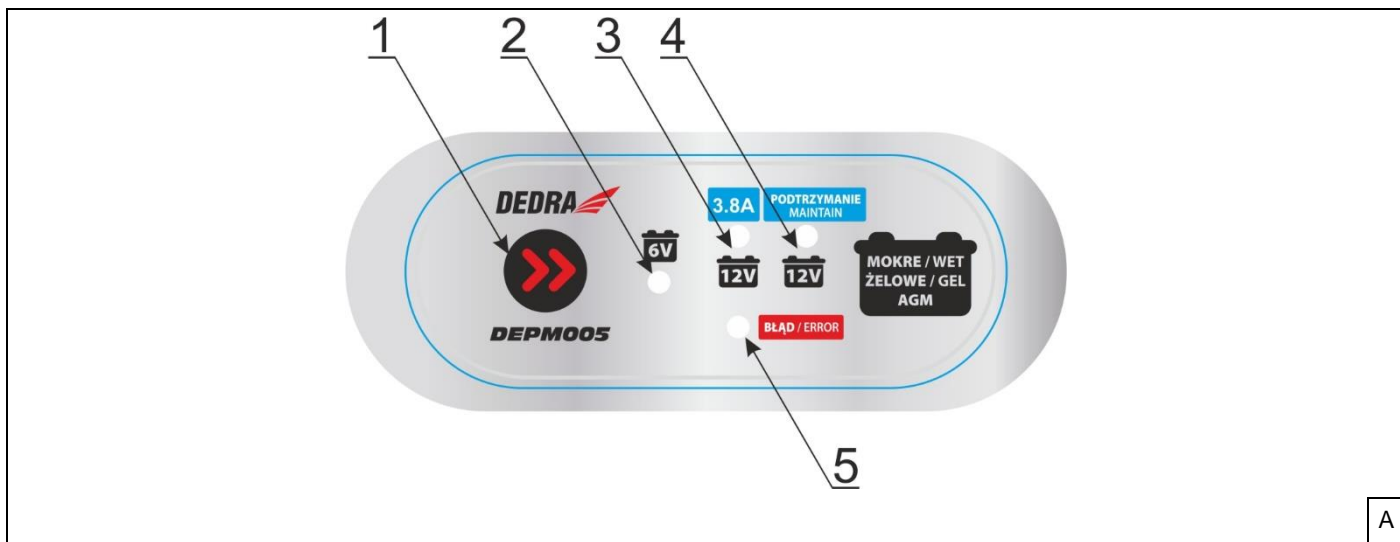


- | | |
|-----------|--|
| PL | Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl . Wszelkie prawa wyrażone. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl . Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl . Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl . Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl . Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl . Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui teme pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl . Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl . Vse pravice pridržane. To delo je zaščitenó z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano. Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl . Sva su prava pridržana. Ovo je pakiranje zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili širenje dijelova ili kompletnih Uputa za uporabu bez odobrenja od strane Dedra Exim. Dedra Exim prodžava pravo na uvođenje konstrukcijsko-tehničkih izmjena i pravo na promjenu kompleta bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti razlog za reklamaciju proizvoda. Upute za uporabu su dostupne na internetskoj stranici www.dedra.pl . |
|-----------|--|

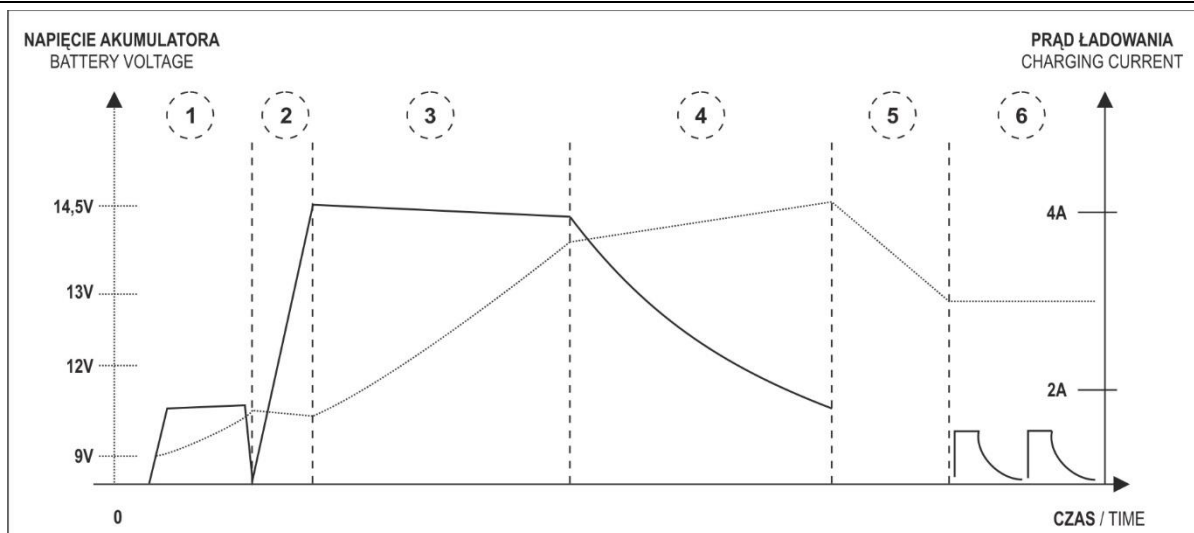
Kontakt
 Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Kontakt / Свържете се с: / Pište na
 Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
 serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



A

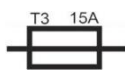


B

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Опис никторпам / Opis piktogramov / Opis piktograma



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavežno: pročítajte upute za uporabu



Oznakowanie bezpiecznika / Pojistkové značení / Poistka / Saugiklių žymėjimas / Drošinātāju marķējums / Biztosíték jelölése / Marcarea siguranțelor / Sicherungsmarkierung / Обозначение на предпазителя / Oznaka varovalke / Oznaka osigurača



Klasa ochrony przeciwporażeniowej / třída protipožární ochrany/ třída protipožiarnej ochrany/ apsaugos nuo elektros smūgio klasė/ prettriciena drošības klase/ érintésvédelmi osztály/ clasa de protecție împotriva șocurilor electrice / klasse des brandschutzes / Клас на защита / Zaščitni razred / Klasa zaštite od udara

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie producenta: Dedra-Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.



OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 – przełącznik trybów, 2 – dioda ładowania akumulatorów 6V, 3 – dioda ładowała akumulatorów 12V, 4 – dioda trybu podtrzymania ładowania, 5 – dioda błędu.

3. Przeznaczenie urządzenia

Prostownik przeznaczony jest do ładowania prądem stałym akumulatorów kwasowo-ołowiowych WET, GEL, AGM o parametrach podanych w rozdziale Dane Techniczne, przeznaczonych do użytkowania w pojazdach (motocyklach,

smacochodach i innych), przyczepach kempingowych, jachtach, maszynach rolniczych i budowlanych itp..

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Prostownik nie jest przeznaczony do ładowania akumulatorów np. nikielokadmowych, litowo-jonowych oraz baterii jednorazowych. Nie wolno ładować akumulatorów połączonych w baterie.

UWAGA Wskaźniki zamontowane w urządzeniu nie są miernikami w rozumieniu ustawy: „Prawo o pomiarach”

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Temperatura otoczenia [°C] -20 ÷ +40. Nie stosować w atmosferze wybuchowej, w pobliżu materiałów łatwopalnych. Stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

5. Dane techniczne

Model	DEPM005
Zasilanie [V. -Hz]	230, 50
Moc [W]	70
Napięcie /prąd ładowania [V / A]	6 d.c. / 1
Napięcie /prąd ładowania [V / A]	12 d.c. / 3,8
Pojemność akumulatora [Ah]	Min.4, max. 120
Temperatura otoczenia [°C]	-20 ÷ +40
Klasa ochronności	II
Stopień IP	IP65
Bezpiecznik	T3 15A

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przygotowanie prostownika

Wyjąć urządzenie z opakowania, sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy wyposażenia. Rozwinąć przewody prostownika. Urządzenie ustawić na równej, czystej powierzchni, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, o dodatniej temperaturze.

Przygotowanie akumulatora

W pierwszej kolejności zapoznać się z opisaniem w instrukcji obsługi pojazdu sposobem odłączania akumulatora od instalacji elektrycznej pojazdu. Akumulator należy odłączyć od instalacji pojazdu, wyjąć z pojazdu i starannie oczyścić, zwracając szczególną uwagę na styki akumulatora. Sprawdzić stan elektrolitu w akumulatorach typu WET, w razie zbyt małej ilości elektrolitu uzupełnić go wodą destylowaną zgodnie ze wskazaniami producenta akumulatora. Jeżeli zachodzi taka potrzeba, odtłuścić styki i oczyścić papierem ściernym (styki powinny mieć srebrzysty połysk). Akumulator ustawić na równej, czystej powierzchni, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, o dodatniej temperaturze..)

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

W akumulatorach obsługowych zdjąć (odkręcić) korki z cel, w przypadku akumulatorów bezobsługowych pominąć ten krok. Podłączając przewody z zaciskami krokodylkowymi do styków akumulatora w kolejności: najpierw przewód czerwony oznakowany „+” do bieguna dodatniego akumulatora, oznakowanego „+”, następnie czarny, oznakowany „-”, do ujemnego bieguna akumulatora.

UWAGA Pomimo, że prostownik wyposażony jest w zabezpieczenie przeciwko nieprawidłowemu podłączeniu, nie należy podłączać zacisków w odwrotny sposób.

Podłączyć prostownik do zasilania. Odczekać ok. 10 sekund, aż prostownik automatycznie wykryje parametry akumulatora i rozpocznie ładowanie. Jeżeli prostownik wykryje uszkodzenie akumulatora bądź nieprawidłowe podłączenie zacisków, zasygnalizuje to odpowiednim komunikatem. W takim przypadku należy odłączyć prostownik od zasilania sieciowego, sprawdzić akumulator oraz sprawdzić i podłączyć prawidłowo przewód ładowania akumulatora. Prostownik zasygnalizuje naładowanie akumulatora, należy wówczas odłączyć prostownik od zasilania, odpiąć zaciski w kolejności: najpierw „-” (czarny przewód), a następnie „+” (czerwony przewód)..

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Ładowanie akumulatora musi przebiegać z dala od źródeł ognia lub urządzeń wytwarzających iskry.

Po podłączeniu akumulatora do prostownika zgodnie z wytycznymi z punktu Włączanie urządzenia, prostownik rozpocznie ładowanie akumulatora. W pierwszej fazie zostanie przeprowadzona analiza akumulatora i automatyczny dobór parametrów ładowania. W przypadku akumulatorów o napięciu 6V rozpocznie ładowanie prądem o wartości 1A, natomiast w przypadku akumulatorów o pojemności 12V wartość prądu ładowania będzie wynosić maksymalnie 3,8A. Wartość prądu ładowania będzie malała wraz ze wzrostem napięcia akumulatora aż do naładowania akumulatora.

Etapy ładowania

Ładowanie akumulatora odbywa się w sześciu krokach (rys. B):

1. Diagnostyka – sprawdzenie poprawności połączenia z akumulatorem oraz stopnia naładowania akumulatora
2. Wolne ładowanie – powolny wzrost stopnia naładowania akumulatora przy dużym wzroście natężenia prądu
3. Ładowanie zasadnicze – ładowanie prądem maksymalnym o stałym natężeniu do czasu osiągnięcia 80% pojemności akumulatora
4. Ładowanie końcowe – ładowanie prądem o malejącym natężeniu i stałym napięciu do osiągnięcia 100% pojemności akumulatora
5. Analiza akumulatora – analiza spadku napięcia
6. Potrzymanie napięcia – funkcja doładowywania akumulatora po utracie napięcia poniżej znamionowego.

Rodzaje akumulatorów

Akumulatory standardowe (mokre) są tradycyjnym rodzajem akumulatora elektrycznego, opartego na ogniach galwanicznych zbudowanych z elektrody ołowiowej, elektrody z ditlenku ołowiu (PbO₂) oraz roztworu wodnego kwasu siarkowego, spełniającego funkcję elektrolitu. Są to tzw. akumulatory obsługowe, w których należy sprawdzać i, w razie konieczności, uzupełniać elektrolit. W takich akumulatorach może wystąpić zjawisko zasiarczenia (osadzenia na płytkach siarczków ołowiu).

Akumulatory żelowe to akumulatory, w których płynny elektrolit został zastąpiony żelą powstałym w oparciu o kwas siarkowy i krzemionkę. Największą ich zaletą jest bezobsługowość, nie potrzebują kontroli gęstości i kontroli poziomu elektrolitu oraz uzupełniania wody destylowanej. Bardzo ważną cechą akumulatorów żelowych jest odporność na głębokie rozładowanie. Stosowane są głównie jako źródło zasilania w mobilnej elektronice, pojazdach, takich jak wózki widlowe i inwalidzkie oraz bateriach solarnych

Akumulatory AGM charakteryzują się tym, że elektrolit zamknięty jest w separatorze z włókninowej maty szklanej, dzięki czemu zabezpieczony jest przed wylaniem. Podobnie jak ogniwa żelowe są to urządzenia bezobsługowe, odporne na wstrząsy i uderzenia. Akumulatory AGM są stosowane do pracy buforowej, wspomagającej systemy zasilania, ponieważ ładowane są niewielkim prądem. W przypadku zaniku zasilania stanowią główne źródło energii.

Ręczny wybór ładowania

Za pomocą przycisku MODE (rys. A, 1) można manualnie wybrać tryb ładowania. Akumulator 6V ma tylko jedną możliwość ładowania (wybierana automatycznie), w przypadku akumulatora 12V można wybrać ładowanie zasadnicze (sygnalizowane świeceniem diody rys. A, 3) lub podtrzymanie pojemności naładowanego akumulatora (rys. A, 4).

Sygnalizacja błędów

Błąd podłączenia prostownika lub awaria akumulatora będzie sygnalizowane świeceniem diody błędu (rys. A, 5). Należy niezwłocznie wyłączyć prostownik, zdiagnozować przyczynę błędu i ją usunąć. W przypadku nieprawidłowego podłączenia akumulatora (pomyłone bieguny) zamienić zaciski.

UWAGA W przypadku uszkodzenia akumulatora nie wolno go ładować.

Ładowanie niesprawnego akumulatora może być niebezpieczne dla użytkownika.

10. Bieżące czynności obsługi

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po każdorazowym użyciu sprawdzić stan przewodów prostownika. Sprawdzić stan zacisków, oczyścić z ewentualnych zanieczyszczeń. W przypadku zamoczenia prostownika wytrzeć do sucha. Nie stosować do czyszczenia substancji agresywnych.

Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, w dodatniej temperaturze, w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

11. Części zamienne i akcesoria

W okresie gwarancyjnej naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje akumulatora	Uszkodzony bezpiecznik	Oddać urządzenie do serwisu
	Nieprawidłowo podpięte zaciski	Poprawić zaciski
	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić podłączenie do sieci oraz bezpieczniki sieciowe
	Uszkodzony akumulator	Sprawdzić stan akumulatora, nie ładować uszkodzonego

13. Komplektacja urządzenia

1. Prostownik z przewodowaniem – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Prostownik mikroprocesorowy 1A/3,8A 6/12V 4-120Ah

Nr katalogowy: DEPM005 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Prostownik mikroprocesorowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.


- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Připojení k síti
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Preklad originálneho návodu

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1 – přepínač režimů, 2 – kontrolka nabíjení akumulátorů 6 V, 3 – kontrolka nabíjení akumulátorů 12 V, 4 – kontrolka režimu udržení nabíjení, 5 – kontrolka chyby

3. Určení nástroje

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

Nabíječka je určena pro stejnosměrné nabíjení kyselino-olověných akumulátorů WET, GEL, AGM s parametry uvedenými v kapitole Technické údaje, které jsou určeny pro použití ve vozidlech (motocykly, automobily a jiné), karavanech, na jachtách, v zemědělských a stavebních strojích atp.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Nabíječka není určena pro nabíjení akumulátorů např. nikl-kadmiových, lithum-iontových a jednorázových baterií. Nenabíjejte akumulátory spojené do bloku. Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neodpodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Okolní teplota [°C] -20÷+40. Nepoužívejte ve výbušné atmosféře a v blízkosti hořlavých materiálů. Používejte v dobře větraných prostorách.

5. Technické údaje

Model	DEPM005
Napájení [V. ~Hz]	230, 50
Výkon [W]	70
Napětí / nabíjecí proud [V / A]	6 d.c. / 1
Napětí / nabíjecí proud [V / A]	12 d.c. / 3,8
Kapacita akumulátoru [Ah]	Min.4, max. 120
Okolní teplota [°C]	-20 ÷ 40
Třída ochrany	II
IP stupeň	IP65
Pojistka	T3 15A

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Příprava nabíječky

Vytáhněte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda je v obalu veškeré příslušenství. Rozviňte kabely nabíječky. Zařízení postavte na rovný, čistý povrch, v dobře větrané místnosti s teplotou nad 0 °C.

Příprava akumulátoru

Nejprve se seznámte se způsobem odpojení akumulátoru od elektrické instalace vozidla, popsáním v návodu k obsluze vozidla.

Akumulátor odpojte od instalace vozidla, je-li to možné, vyjměte z vozidla a pečlivě očistěte, věnujte zvláštní pozornost kontaktům akumulátoru. Zkontrolujte stav elektrolytu u akumulátorů typu WET, pokud bude příliš málo elektrolytu, doplňte jej destilovanou vodou podle pokynů výrobce akumulátoru. Bude-li třeba, odmastěte kontakty a očistěte je brusným papírem (kontakty musí mít stříbrný lesk). Akumulátor postavte na rovný, čistý povrch, v dobře větrané místnosti s teplotou nad 0 °C).

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žily nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.

Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

U údržbových akumulátorů sejměte (vyšroubujte) zátky z otvorů, u bezúdržbových akumulátorů vynechte tento krok. Připojte kabely s krokodýlovými svorkami ke kontaktům akumulátoru v následujícím pořadí: nejprve červený kabel označený "+" ke kladnému pólu akumulátoru označeného "+", pak černý kabel označený "-" k zápornému pólu akumulátoru.

POZOR Přestože je nabíječka vybavena ochranou proti nesprávnému připojení, nepřipojujte svorky opačně.

Nabíječku připojte k síťovému napájení. Počkejte asi 10 sekund, než nabíječka automaticky zjistí parametry akumulátoru a začne nabíjet. Pokud nabíječka zjistí poškození akumulátoru nebo nesprávné připojení svorek, bude to indikovat příslušnou zprávou. V takovém případě odpojte nabíječku od síťového napájení, zkontrolujte akumulátor a zkontrolujte a správně připojte nabíjecí kabel akumulátoru. Nabíječka bude indikovat nabití akumulátoru, pak odpojte nabíječku od napájení a odpojte svorky v pořadí: nejprve "-" (černý kabel) a pak "+" (červený kabel).

9. Použití nástroje

POZOR Akumulátor musíte nabíjet v bezpečné vzdálenosti od zdrojů ohně nebo zařízení vytvářejících jiskry.

Po připojení akumulátoru k nabíječce podle pokynů z kapitoly Zapnutí zařízení nabíječka začne nabíjet akumulátor. V první fázi bude provedena analýza akumulátoru a automaticky budou vybrány parametry nabíjení. U akumulátorů s napětím 6 V začne nabíjení proudem 1 A, zase u akumulátorů s kapacitou 12 V bude nabíjecí proud činit maximálně 3,8 A. Hodnota nabíjecího proudu bude klesat s rostoucím napětím akumulátoru, dokud nebude akumulátor úplně nabitý.

Fáze nabíjení

Akumulátor se nabíjí v šesti krocích (obr. B):

- Diagnostika – zařízení kontroluje, zda je správně připojeno k akumulátoru a kontroluje úroveň nabití akumulátoru
- Pomalé nabíjení – pomalé zvýšení nabití akumulátoru s vysokým nárůstem intenzity proudu
- Základní nabíjení – nabíjení s maximálním proudem s konstantní intenzitou až do dosažení 80 % kapacity akumulátoru
- Konečné nabíjení – nabíjení proudem s klesající intenzitou a konstantním napětím až do dosažení 100 % kapacity akumulátoru
- Analýza akumulátoru – analýza poklesu napětí
- Udržení napětí – funkce dobíjení akumulátoru po poklesu napětí pod jmenovité napětí

Typy akumulátorů

Standardní akumulátory (mokrý) jsou klasický typ elektrického akumulátoru, založeného na galvanických článcích vyrobených z olověné elektrody, elektrody z oxidu olovnatého (PbO₂) a vodního roztoku kyseliny sírové, která plní funkci elektrolytu. Jsou to tzv. údržbové akumulátory, které je třeba kontrolovat a případně doplňovat elektrolyt. U těchto akumulátorů může dojít k sulfataci (usazování sulfidu olova na destičkách).

Gelové akumulátory jsou akumulátory, ve kterých byl tekutý elektrolyt nahrazen gelem na bázi kyseliny sírové a oxidu křemičitého. Jejich největší předností je bezúdržbový provoz, není třeba kontrolovat hustotu, hladinu elektrolytu a doplňovat destilovanou vodu. Velmi důležitou vlastností gelových akumulátorů je odolnost proti hlubokému vybití. Používají se hlavně jako zdroj napájení v mobilní elektronice, vozidlech, jako jsou vysokozdvížné a invalidní vozíky a solární baterie. Akumulátory AGM se vyznačují tím, že elektrolyt je uzavřen v odlučovači z netkané skleněné rohože, díky čemuž je chráněn proti rozlití. Stejně jako gelové články jsou to bezúdržbová zařízení, odolná proti nárazům a ořesům. Akumulátory AGM se používají pro provoz vyrovnávací paměti, podporující napájecí systémy, protože jsou nabíjeny malým proudem. V případě výpadku napájení jsou hlavním zdrojem energie.

Ruční volba nabíjení

Pomocí tlačítka MODE (obr. A, 1) můžete ručně zvolit režim nabíjení. Akumulátor 6 V má pouze jednu možnost nabíjení (automatický výběr), u akumulátorů 12

V mžete zvolit základní nabíjení (indikováno rozsvícením kontrolky obr. A, 3) nebo udržení kapacity nabitého akumulátoru (obr. A, 4).

Indikace chyb

Chybu připojení nabíječky nebo poruchu akumulátoru bude indikovat rozsvícení kontrolky chyby. Ihned vypněte nabíječku, zjistěte příčinu chyby a odstraňte ji. V případě nesprávného připojení akumulátoru (nesprávné póly) zaměňte svorky.

POZOR Pokud je akumulátor poškozen, nenabíjejte jej.

Nabíjení vadného akumulátoru může být pro uživatele nebezpečné.

10. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Po každém použití zkontrolujte stav kabelů nabíječky. Zkontrolujte stav svorek, očistěte je od eventuálních nečistot. Pokud nabíječka navlhne, otřete ji dosucha. K čištění nepoužívejte agresivní látky. Skladujte na suchém, chladném místě, při teplotě nad 0 °C, mimo dosah dětí, pokud možno v originálním obalu.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení. Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nenabíjí akumulátor	Vadná pojistka	Odevzdejte zařízení do servisu
	Nesprávně připojené svorky	Opravte svorky
	Žádné síťové napětí	Zkontrolujte připojení k síti a síťové pojistky
	Poškozený akumulátor	Zkontrolujte stav akumulátoru, nenabíjejte poškozený akumulátor

13. Výbava nástroje

1. Nabíječka s kabeláží – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabránit negativním vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesi a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidací odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů. Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Mikroprocesorový usměrňovač

Katalogové číslo: DEPM005 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Mikroprocesorový usměrňovač	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletační“ výrobku uvedených v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel v vlastním režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

- Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
- Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně

osobných údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

- Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
- Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.
- Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
- Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
- Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

- Fotografie a obrázky
- Popis zariadenia
- Určenie zariadenia
- Obmedzenia používania
- Technické údaje
- Príprava na prácu
- Pripojenie k sieti
- Zapnutie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežná údržba
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch
- Kompletizácia zariadenia
- Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. – prepínač režimov, 2 – kontrolka nabíjania akumulátorov 6 V, 3 – kontrolka nabíjania akumulátorov 12 V, 4 – kontrolka režimu udržiavania nabíjania, 5 – kontrolka chyby.

3. Určenie zariadenia

Usmerňovač je určený na nabíjanie jednosmerným prúdom olovených akumulátorov WET, GEL a AGM–, ktorých parametre sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené v kapitole Technické parametre, určených na používanie vo vozidlách (motocykloch, autách a iných), kempingoch, jachtách, poľnohospodárskych a v stavebných strojoch ap.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a príslušné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie“.

Usmerňovač nie je určený na nabíjanie napr. niklovo-kadmiových, lítium-iónových, ani na nabíjanie jednorazových (nenabíjateľných) batérií. Nenabíjajte akumulátory, ktoré tvoria balík akumulátorov.

POZOR Ukazovatele, ktoré sú namontované v zariadení, nie sú meracími zariadeniami v zmysle zákona: „Právo o mierach“

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezohode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky

Teplota prostredia [°C] -20 + 40. Zariadenie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v blízkosti ľahkohorľavých látok. Používajte v dobre vetraných miestnostiach.

5. Technické údaje

Model	DEPM005
Napájanie [V ~ Hz]	230, 50
Príkonný [W]	70
Napätie/nabíjací prúd [V / A]	6 d.c. / 1
Napätie/nabíjací prúd [V / A]	12 d.c. / 3,8
Kapacita akumulátora [Ah]	Min.4, max. 120
Teplota prostredia [°C]	-20 + 40
Trieda ochrany	II
Stupeň IP	IP65
Poistka	T3 15A

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Príprava usmerňovača

Zariadenie vyberte z balenia, skontrolujte, či sú v balení všetky diely a prvky vybavenia. Rozviňte káble usmerňovača. Zariadenie položte na rovnom, čistom povrchu, v dobre vetranej miestnosti, pri kladnej teplote.

Príprava akumulátora

V prvom rade sa oboznámte s pokynmi, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke daného vozidla, so spôsobom odpájania akumulátora od elektroinštalácie vozidla. Akumulátor odpojte od inštalácie vozidla, a ak je to možné, vyberte ho z vozidla a dôkladne očistite, predovšetkým dávajte pozor na kontakty akumulátora. V akumulátoroch typu WET skontrolujte stav elektrolytu, a ak je elektrolytu príliš málo, dolejte destilovanú vodu podľa pokynov výrobcu akumulátora. Ak je to potrebné, odmastite kontakty a očistite brúsny papierom (kontakty musia mať strieborný lesk). Akumulátor položte na rovnom, čistom povrchu, v dobre vetranej miestnosti, pri kladnej teplote.)

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

V obslužných akumulátoroch otvorte (odskrutkujte) zátky z komôr, a v prípade bezobslužných akumulátorov tento krok preskočte. Pripojte káble s krokosvorkami ku kontaktom akumulátora v nasledovnom poradí: najprv červený kábel označený ako „+“ pripojte ku kladnému pólu akumulátora, ktorý je označený ako „+“, a následne čierny kábel označený ako „-“ pripojte k zápornému pólu akumulátora.

POZOR Napriek tomu, že usmerňovač má ochranu pred nesprávnym pripojením, svorky nepripájajte opačne.

Usmerňovač pripojte k el. napätiu. Počkajte cca 10msekúnd, kým usmerňovač automaticky deteguje parametre akumulátora a spustí nabíjanie. Keď usmerňovač objaví poškodenie akumulátora, alebo nesprávne pripojenie svoriek, informuje o tom príslušným oznámením. V takom prípade odpojte usmerňovač od sieťového napätia, skontrolujte akumulátor, a následne skontrolujte a správne pripojte nabíjacie káble k akumulátoru. Keď usmerňovač poinformuje o skončení nabíjania akumulátora, odpojte usmerňovač od napätia, odpojte svorky v poradí: najprv čierny kábel, označený ako „-“, a potom červený, označený ako „+“.

9. Používanie zariadenia

POZOR Akumulátor sa musí nabíjať v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa či isker.

Keď pripojíte akumulátor k usmerňovaču, podľa pokynov, ktoré sú uvedené v kapitole „Zapínanie zariadenia“, usmerňovač začne nabíjať akumulátor. V prvej fáze sa vykonáva analýza akumulátora a automaticky sa volia parametre nabíjania. V prípade akumulátorov s napätím 6 V sa spustí nabíjanie nabíjajúcim prúdom s výškou 1 A, a v prípade akumulátorov s napätím 12 V sa spustí nabíjanie nabíjajúcim prúdom s výškou maximálne 3,8 A. Výška nabíjacieho prúdu bude klesať postupne spolu s nárastom napätia akumulátora až po nabitie akumulátora.

Fázy nabíjania

Nabíjanie akumulátora prebieha v šiestich krokoch (obr. B):

- Diagnostika – kontrola správnosti pripojenia s akumulátorom a kontrola úrovne nabitia akumulátora
- Pomalé nabíjanie – pomalý nárast úrovne nabitia akumulátora pri vysokom náraste úrovne prúdu.
- Hlavné nabíjanie – nabíjanie maximálnym prúdom so stálou výškou až po dosiahnutie nabitia na úrovni 80 % kapacity akumulátora.
- Záverečné nabíjanie – nabíjanie prúdom s klesajúcou výškou pri stálom napätí, až po dosiahnutie nabitia na úrovni 100% kapacity akumulátora.
- Analýza akumulátora – analýza poklesu napätia

6. Udržiavanie napätia – funkcia dobíjania akumulátora po strate napätia pod nominálnu hodnotu.

Typy akumulátorov

Štandardné (mokrú) akumulátory sú tradičným typom elektrického akumulátora, ktorý je založený na galvanických článkoch, ktoré tvoria olovená elektróda, elektródy z oxidu olovnatého (PbO₂) a roztok vodnej kyseliny sírovej, ktorá má funkciu elektrolytu. Sú to tzv. obsluhované akumulátory, v ktorých je potrebné kontrolovať množstvo elektrolytu, a keď je to potrebné, dopĺňať ho. V takých akumulátoroch môže dôjsť k zasireniu (k usadeniu síranu olovnatého na platniach).

Gélové akumulátory sú akumulátory, v ktorých je tekutý elektrolyt nahradený gélom vytvoreným na báze kyseliny sírovej a oxidu kremičitého. Ich najväčšou prednosťou je bezobsluhnosť, nemusí sa kontrolovať hustota ani úroveň elektrolytu, ani dopĺňať destilovanú vodu. Veľmi dôležitou vlastnosťou gélových akumulátorov je odolnosť voči hlbokému vybitiu. Používajú sa predovšetkým ako zdroj el. napätia v mobilnej elektronike, vozidlách, ako sú napr. vysokozdvížne a invalidné vozíky, a tiež v solárnych batériách.

Akumulátory AGM sa vyznačujú tým, že elektrolyt je uzatvorený v separátore z vláknatej sklenenej rohože, vďaka čomu je zabezpečený pred vytečením. Podobne ako gélové články sú to bezobsluhované zariadenia, odolné voči otrasom a nárazom. Akumulátory AGM sa používajú ako záložné zdroje, pomocné systému el. napätia, pretože sa nabíjajú nevelkým prúdom. V prípade straty napätia predstavujú hlavný zdroj el. napätia.

Manuálny výber nabíjania

Stláčaním tlačidla MODE (obr. A, 1) manuálne zvolíte potrebný režim nabíjania. 6 V akumulátor má iba jednu možnosť nabíjania (vyberá sa automaticky), v prípade 12 V akumulátora sa dá vybrať hlavné nabíjanie (signalizuje ho zasvietená kontrolka, obr. A, 3) alebo udržiavanie kapacity nabitého akumulátora (obr. A, 4).

Signalizácia chýb

Chybu pripojenia usmerňovača alebo poruchu akumulátora signalizuje svietiaci kontrolka chyby. Okamžite vypnite usmerňovač, zistíte príčinu chyby a odstráňte ju. V prípade, ak je akumulátor pripojený nesprávne (opačná polarizácia), vymeňte svorky.

⚠ POZOR AK je akumulátor poškodený, v žiadnom prípade ho nenabíjajte.

Nabíjanie poškodeného akumulátora môže byť pre používateľa nebezpečné.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytažená zo zásuvky.

Po každom jednom použití skontrolujte stav káblov usmerňovača. Skontrolujte stav svoriek, odstráňte prípadné nečistoty. V prípade, ak sa usmerňovač zamôči, poutierajte ho do sucha. Na čistenie nepoužívajte agresívne látky.

Uchovávajte na suchom chladnom mieste pri kladnej teplote, na miestach mimo dosahu detí, a nakoľko je to možné, v originálnom balení.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nenabíja akumulátor	Poškodená poisťka	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Nesprávne pripojené svorky	Upravte svorky
	Nie je el. napätie v používanom el. obvode	Skontrolujte pripojenie k el. napätiu a ističe daného el. obvodu
	Poškodený akumulátor	Skontrolujte stav akumulátora, nebite poškodený akumulátor.

13. Kompletizácia zariadenia

1. Usmerňovač s káblami – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Mikroprocesorový usmerňovač

Katalógové č : DEPM005

Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhľadanie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Mikroprocesorový usmerňovač	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezohodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezohodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové číslo, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruka budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správci, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverenie osobných údajov nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertim

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje struktūroje. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas ⚠️ instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A pieš. 1. - režimų jungiklis, 2 - 6 V akumulatoriaus įkrovimo diodas, 3 - 12 V akumulatoriaus įkrovimo diodas, 4 - įkrovimo palaikymo režimo diodas, 5 - klaidų diodas.

3. Prietaiso paskirtis

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

Įkroviklis skirtas nuolatinei srovės WET, GEL, AGM rūgštinių-švino akumuliatorių, kurių parametrai nurodyti techninių duomenų skyriuje, skirtų naudoti transporto priemonėse (motocikluose, automobiliuose ir kitose), nameliuose, jachtose, žemės ūkio ir statybinėse mašinose ir kt. įkrovimui.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas „Priimtinas darbo sąlygas“. Įkroviklis nėra skirtas akumuliatoriams, tokiems kaip nikelio-kadmio, ličio-jonų ir vienkartinų baterijų įkrovimui. Draudžiama įkrauti akumuliatorių prijungtų prie baterijų.

⚠️ DEMESIO Rodikliai įmontuoti prietaise nėra indikatoriais pagal įstatymą: "Matavimų teisė"

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos

Aplinkos temperatūra [°C]: -20 + 40. Negalima naudoti sprogimo atmosferoje, šalia degių medžiagų. Naudoti tik gerai vėdinamoje patalpoje.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DEPM005
Maitinimas [V, ~Hz]	230, 50
Galia [W]	70
Įtampa /įkrovimo elektros srovė [V / A]	6 d.c. / 1
Įtampa /įkrovimo elektros srovė [V / A]	12 d.c. / 3,8
Akumulatoriaus talpa [Ah]	Min.4, max. 120
Aplinkos temperatūra [°C]	-20 + 40
Apsaugos klasė	II
IP laipsnis	IP65
Saugiklis	T3 15A

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Įkroviklio paruošimas

Išimti iš įpakavimo ir patikrinti ar įpakavime yra visi įrangos elementai. Išvynioti įkroviklio laidus. Prietaisą pastatyti ant lygaus paviršiaus, gerai vėdinamoje patalpoje, teigiamoje temperatūroje.

Akumulatoriaus paruošimas

Visų pirma reikia susipažinti su aprašytu naudojimo instrukcijoje akumulatoriaus nuo transporto priemonės elektros sistemos atjungimo būdu.

Akumuliatorių reikia atjungti nuo transporto priemonės, jei įmanoma, išimti iš transporto priemonės ir atsargiai išvalyti, ypač atkreipiant dėmesį į akumulatoriaus gnybtus. Patikrinti elektrolito būklę WET akumuliatoriuose. Jei elektrolito nėra pakankamo kiekio elektrolito, reikia papildyti distiliuotu vandeniu pagal akumulatoriaus gamintojo instrukcijas. Jei būtina, reikia nuvalyti nuo riebalų gnybtus ir nuvalyti švitrinu popieriumi (gnybtai turėtų turėti sidabrinį blizgesį). Akumuliatorių pastatyti ant lygaus paviršiaus, gerai vėdinamoje patalpoje, teigiamoje temperatūroje.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.

Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite praligtuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelę).

Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpvovimas. Negalima naudoti pažeistų praligtuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stavį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Aptarnaujamuose akumuliatoriuose nuimti (atsukti) dangtelius, neaptarnaujamų akumuliatorių atveju, praleisti šį veiksmą. Laidus prijungti su „krokodilo“ tipo spaustukais prie akumuliatoriaus gnybtų tokiu tvarka: pirmiausia raudoną laidą, pažymėtą „+“, prie teigiamo akumuliatoriaus poliaus, pažymėto „+“, tada juodą laidą, pažymėtą „-“, prie neigiamo akumuliatoriaus poliaus.

DEMESIO Nors įkroviklis turi apsaugą nuo netinkamo prijungimo, negalima gnybtų prijungti atvirkštine eiga.

Prijungti maitintuvą prie maitinimo. Palaukti apie 10 sek., kol įkroviklis automatiškai suras akumuliatoriaus parametrus ir pradės krovimą. Jeigu įkroviklis aptiks akumuliatoriaus pažeidimą arba netinkamą gnybtų sujungimą, signalizuos atitinkamu pranešimu. Tokiu atveju reikia atjungti įkroviklį nuo tinklinio maitinimo, patikrinti akumuliatorių, o taip pat patikrinti ir tinkamai prijungti akumuliatoriaus įkrovimo laidą. Įkroviklis signalizuos, kad akumuliatorius yra įkrautas, tada reikia atjungti įkroviklį nuo maitinimo šaltinio, atjungti gnybtus tokiu seka: pirmiausia „-“ (juodas laidas), tada „+“ (raudonas laidas).

9. Prietaiso naudojimas

DEMESIO Akumuliatoriaus įkrovimas turi vykti nuotolyje nuo uždegimo šaltinių ir prietaisų gaminančių kibirkštis.

Po akumuliatoriaus prie įkrovimo, kaip nurodyta „Įrenginio įjungimas“ taške, įkroviklis pradės krauti akumuliatorių. Pirmo etapo metu vyks akumuliatoriaus analizė ir automatiškas įkrovimo parametrų parinkimas. Akumuliatorių, kurių įtampa yra 6 V, pradės krovimą 1A srove, o akumuliatoriams, kurių talpa yra 12 V, įkrovimo srovės vertė bus maksimaliai 3,8A. Įkrovimo srovės vertė mažėja, kai akumuliatoriaus įtampa didėja, kol akumuliatorius bus pilnai įkrautas.

Įkrovimo etapai

Akumuliatoriaus įkrovimas - šeši žingsniai (B pieš.):

1. Diagnostika - tinkamo prijungimo su akumuliatoriumi, o taip pat akumuliatoriaus įkrovimo lygio patikrinimas
2. Lėtas įkrovimas - lėtas akumuliatoriaus įkrovimo, esant padidėjusiai srovei didėjimas
3. Pagrindinis įkrovimas - įkrovimas maksimalia nuolatinio intensyvumo srove, kol pasiekiami 80% akumuliatoriaus talpos
4. Galutinis įkrovimas - įkrovimas mažėjančio intensyvumo srove, kol pasiekiami 100% akumuliatoriaus talpos
5. Akumuliatoriaus analizė - įtampos sumažėjimo analizė
6. Įtampos palaikymas - akumuliatoriaus įkrovimo funkcija praradus įtampą žemiau vardinės įtampos.

Akumuliatoriaus rūšys

Standartiniai (šlapi) akumuliatoriai yra tradicinis elektrinių akumuliatorių tipas, pagrįstas galvaniniais elementais, pagamintais iš švino elektrodo, švino dioksido (PbO₂) elektrodo ir vandenilio sieros rūgšties tirpalo, veikiančio kaip elektrolitas. Tai yra taip vadinamieji aptarnavimo akumuliatoriai, kurie turi būti patikrinti ir, jei reikia, papildyti elektrolitu.

Tokiose akumuliatoriuose gali būti daug sieros (švino sulfidai nuosėdos ant plokštelių).

Gelio akumuliatoriai, tai akumuliatoriai, kuriuose skystas elektrolitas buvo pakeistas geliu, kurio pagrindą sudaro sieros rūgštis ir silicio dioksidas. Didžiausias jų pranašumas yra bei aptarnavimo būtinumo, jiems nereikia tankio kontrolės, elektrolitų lygio kontrolės ir distiliuoto vandens papildymo. Labai svarbi gelinių akumuliatorių savybė yra atsparumas giliam išsikrovimui. Jie daugiausia naudojami kaip energijos šaltinis mobiliojoje elektronikoje, tokiose transporto priemonėse kaip krautuvai ir invalido vežimėliai bei saulės baterijos.

AGM akumuliatoriams būdinga tai, kad elektrolitas uždaromas separatoriuje iš neaustinio stiklo kilimėlio, kurio dėka jis yra apsaugotas nuo išsiliejimo. Panašiai kaip gelio elementai, jos nereikalauja priežiūros, yra atsparios sukrėtimams ir smūgiams. AGM akumuliatoriai naudojami buferio darbui, palaikantys maitinimo sistemas, nes jie įkraunami yra maža srove.

Jie yra pagrindinis energijos šaltinis elektros tiekimo nutrūkimo atveju.

Rankinis įkrovimo pasirinkimas

Su MODE mygtuko pagalba (mygtukas su dviguba strėle) galima rankiniu būdu pasirinkti įkrovimo režimą. 6 V akumuliatorius turi tik vieną įkrovimo parinktį (pasirenkama automatiškai), 12 V akumuliatoriaus atveju galima pasirinkti pagrindinį įkrovimą (pažymėtą diodų švietimu, A, 3 pieš.) arba išlaikyti įkrauto akumuliatoriaus talpą (A, 4 pieš.).

Klaidų signalizacija

Įkroviklio prijungimo klaida arba akumuliatoriaus avarija signalizuos klaidos diodo švietimu. Nedelsiant reiki išjungti įkroviklį, nustatyti klaidos priežastį ir ją pašalinti.

Klaidingo akumuliatoriaus prijungimo atveju (klaidingas poliškumas) pakeisti gnybtus.

DEMESIO Akumuliatoriaus pažeidimo atveju draudžiama jį krauti.

Pažeisto akumuliatoriaus krovimas gali būti pavojinga naudotojui.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Po kiekvieno panaudojimo patikrinti įkroviklio laidų stavį. Patikrinti gnybtų stavį, nuvalyti nuo eventualių užteršimų. Įkroviklio sušalinimo atveju nuvalyti iki sausumo. Nenaudoti valymui agresyvių priemonių.

Laikyti sausoje, vėsioje vietoje, teigiamoje temperatūroje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma originaliame įpakavime.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausia gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntiuo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas nekrauna akumuliatoriaus	Pažeistas saugiklis	Atiduoti įrenginį į servisą
	Netinkamai prijungti gnybtai	Pataisyti gnybtus
	Nėra tinklinės įtampos	Patikrinti prijungimą prie tinklo ir tinklinius saugiklius
	Pažeistas akumuliatorius	Patikrinti akumuliatoriaus stavį, nekrauti pažeisto

13. Prietaiso elementai

1. Įkroviklis su laidu - 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminio arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Mikroprocesorinis lygintuvas

Katalogo Nr: DEPM005 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendžia, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Mikroprocesorinis lygintuvas	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas.
 4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, Lenkija.
 6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotų prekių neatitikimo arba prekių defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai

3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei pririnktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kurio metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tecošanas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un **visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. - režīmu pārlēdzis, 2 - akumulatoru 6V uzlādes diode, 3 - akumulatoru 14V uzlādes diode, 4 - uzlādes noturēšanas režīma diode, 5 - kļūdas diode.

3. Ierīces pielietojums

Lādētājs ir paredzēts svina-skābes WET, GEL, AGM akumulatoru, ar parametriem, kas norādīti nodaļā Tehniskā informācija, paredzētu izmantošanai transportlīdzekļos (motocikli, automašīna un citi), treileros, jahtās, lauksaimniecības un celtniecības mašīnās utt., līdzstrāvas uzlādēšanai.

Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamiem darba apstākļiem”.

Lādētājs nav paredzēts niķeļa-kadmija, litija jonu akumulatoru un vienreizējās lietošanas bateriju lādēšanai. Neuzlādējiet akumulatorus apvienotus kopā.

UZMANĪBU Ierīces indikatori nav mērītāji likuma: „Par mērījumiem” izpratnē

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi

Apkārtnes temperatūra [°C] -20 + 40. Nelietot sprādzienbīstamā atmosfērā un pie viegli uzliesmojošiem materiāliem. Lietot tikai labi vēdināmās telpās.

5. Tehniskie dati

Modelis	DEPM005
Barošana [V ~Hz]	230, 50
Jauda [W]	70
Uzlādes spriegums / strāva [V / A]	6 d.c. / 1
Uzlādes spriegums / strāva [V / A]	12 d.c. / 3,8
Akumulatora kapacitāte [Ah]	Min.4, max. 120
Apkārtnes temperatūra [°C]	-20 + 40
Drošības klase	II

IP līmenis	IP65
Drošinātājs	T3 15A

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Lādētāja sagatavošana

Izņemiet ierīci no iepakojuma, pārbaudiet, vai iepakojumā ir visi aprīkojuma elementi. Izstiepiet lādētāja kabelus. Novietojiet ierīci uz līdzenas, tīras virsmas labi vēdināmā telpā ar pozitīvu temperatūru.

Akumulatora sagatavošana

Vispirms izlasiet transportlīdzekļa apkopes instrukcijā aprakstīto metodi, kā atvienot akumulatoru no automašīnas elektriskās sistēmas.

Akumulators ir jāatvieno no automašīnas instalācijas, ja iespējams, arī jāizņem no automašīnas un rūpīgi jāiztīra, īpašu uzmanību pievēršot akumulatora kontaktiem. Pārbaudiet elektroīta stāvokli WET tipa akumulatoros. Ja elektroīta daudzums ir pārāk mazs, uzpildiet destilētu ūdeni saskaņā ar akumulatora ražotāja norādījumiem. Ja nepieciešams, atkūļojiet kontaktus un notīriet ar smilšpapīru (kontaktiem jābūt sudrabinam spīdumam). Akumulatoru novietojiet uz līdzenas, tīras virsmas labi vēdināmā telpā ar pozitīvu temperatūru.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievēršiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanās riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Apkalpojamu akumulatoru gadījumā ņemiet (atskrūvējiet) vāciņus no akumulatoru kamerām, gadījumā, kad akumulators ir bezapkopes tipa - izlaidiet šo soli. Pievienojiet kabelus ar krokodila tipa skavām pie akumulatora kontaktiem šādā secībā: vispirms sarkanais kabelis, kas apzīmēts ar "+", pie akumulatora pozitīvā pola, kas apzīmēts ar "+", pēc tam melnais kabelis, apzīmēts ar "-", pie akumulatora negatīvā pola.

UZMANĪBU Lai gan lādētājs ir aprīkots ar aizsardzību pret nepareizu savienojumu, spaiļes nepieslēdziet pretējā veidā.

Pieslēdziet lādētāju pie elektrību. Pagaidiet apmēram 10 sekundes, līdz lādētājs automātiski noteiks akumulatora parametrus un sāks uzlādēšanu. Ja lādētājs konstatē akumulatora bojājumus vai nepareizu spaiļu savienojumu, tas to signalizēs ar atbilstošu ziņojumu. Šādā gadījumā atvienojiet lādētāju no elektroīta, pārbaudiet akumulatoru, pārbaudiet un pareizi pievienojiet akumulatora lādēšanas kabelus. Lādētājs norāda, kad akumulators ir uzlādēts, tad atvienojiet lādētāju no barošanas avota, atvienojiet spaiļes sekojošā secībā: vispirms "-" (melns vads), pēc tam "+" (sarkans vads).

9. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Akumulatora uzlādēšana jāveic prom no uguns avota vai no ierīcēm, kas rada dzirksteles.

Pēc akumulatora pievienošanas lādētājam saskaņā ar Ierīces ieslēgšana sadaļas vadlīnijām lādētājs sāks uzlādēt akumulatoru. Pirmajā posmā akumulators tiks analizēts un automātiski tiks izvēlēti uzlādes parametri. 6V akumulatoru gadījumā ierīce sāks uzlādēt ar 1A strāvu, savukārt 12V akumulatoru gadījumā lādēšanas strāva būs maksimāli 3,8A. Uzlādes strāvas vērtība samazināsies ar akumulatora sprieguma palielināšanu, līdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Uzlādes posmi

Akumulators tiek uzlādēts sešos posmos (zīm. B):

1. Diagnostika - pareiza savienojuma ar akumulatoru un akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude
2. Lēna uzlāde - lēns akumulatora uzlādes pieaugums ar lielu strāvas pieaugumu
3. Pamatlādēšana - uzlāde ar maksimālu pastāvīgas intensitātes strāvu, līdz tiek sasniegti 80% no akumulatora kapacitātes
4. Gala uzlāde - uzlāde ar samazinātu strāvu un pastāvīgu spriegumu, līdz tiek sasniegta 100% akumulatora kapacitāte
5. Akumulatora analīze - sprieguma krituma analīze
6. Sprieguma noturēšana - akumulatora uzlādēšanas funkcija pēc sprieguma līmeņa krišanas zem nominālā sprieguma.

Akumulatora veidi

Standarta akumulatori (mitri) ir tradicionāls elektrisko akumulatoru tips, kuru pamatā ir galvaniskās šūnas, kas izgatavotas no svina elektroda, svina dioksīda (PbO₂) elektroda un sērskābes ūdens šķīduma, kas darbojas kā elektrolīts. Tie ir tā sauktie apkopes akumulatori, kuras jāpārbauda un, ja nepieciešams, jāpapildina ar elektrolītu. Šādos akumulatoros var notikt sulfācija (svina sulfīdu nogulsnešanās uz svina plāksnēm).

Gēla akumulatori ir akumulatori, kuros šķidrās elektrolīts ir aizstāts ar gēlu, kura pamatā ir sērskābe un silīcija dioksīds. To lielākā priekšrocība ir bezapkopes tips, tiem nav nepieciešama blīvuma kontrole, elektrolīta līmeņa pārbaude, destilēta ūdens uzpilde. Ļoti svarīga gēla akumulatoru īpašība ir izturība pret dzīļu izlādi. Tos galvenokārt izmanto kā enerģijas avotu mobilajā elektronikā, tādos transportlīdzekļos kā autoiekāvēji un račīkrēslī, kā arī saules baterijās AGM akumulatorus raksturo tas, ka elektrolīts ir noslēgts atdalītājā, kas izgatavots no neausta stikla paklāja, pateicoties kuram tas ir aizsargāts pret izliešanu. Tāpat kā gēla šūnas, tām nav nepieciešama apkope, akumulatori ir izturīgi pret vibrācijām un triecieniem. AGM akumulatori tiek izmantoti bufera darbībai, atbalstot enerģosistēmas, jo tās tiek uzlādētas ar nelielu strāvu. Tie ir galvenais enerģijas avots strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

Manuāla uzlādes izvēle

Uzlādes režīmu var manuāli izvēlēties, nospiežot pogu MODE (zīm. A, 1). 6V akumulatoram ir tikai viena uzlādes opcija (tā tiek izvēlēta automātiski), 12V akumulatoru gadījumā ir iespējams izvēlēties pamatlādēšanu (to signalizē mirgojoša diode, zīm. A, 3) vai noturēt uzlādētā akumulatora kapacitāti (zīm. A, 4).

Kļūdas signalizēšana

Par kļūdu lādētāja pievienošanā vai akumulatora kļūmi ierīce signalizēs ar gaismas diodes indikatoru. Nekavējoties izslēdziet lādētāju, nosakiet kļūdas cēloni un to novērsiet. Akumulatora nepareizas pievienošanas gadījumā (nepareiza polaritāte) pārslēdziet spaiļes.

UZMANĪBU Ja akumulators ir bojāts, to nedrīkst uzlādēt.

Bojāta akumulatora uzlādēšana var būt bīstama lietotājam.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Pēc katras lietošanas pārbaudiet lādētāja kabeļu stāvokli. Pārbaudiet spaiļu stāvokli, notīriet tos no iespējamā piesārņojuma. Ja lādētājs kļūst mitrs, noslaukiet to sausu. Tīrīšanai nelietojiet agresīvu vielu.

Uzglabājiet sausā, vēsā vietā, pozitīvā temperatūrā, bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontakta informācija ir atrodamā instrukcijas 1. lapā. Pasūtiet rezerves daļas, norādot datu plāksnītē norādīto partijas numuru un aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nelādē akumulatoru	Bojāts drošinātājs	Nododiet ierīci servisam
	Nepareizi pieslēgtas spaiļes	Uzlabojiet spaiļes pievienošanu
	Nav sprieguma elektrības avotā	Pārbaudiet tīkla savienojumu un tīkla drošinātājus
	Bojāts akumulators	Pārbaudiet akumulatora stāvokli, nelādējiet bojātu akumulatoru

13. Ierīces komplektācija

1. Lādētājs ar kabeļiem - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz majsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

**Garantijas talons
Uz**

Mikroprocesoru taisngriezis

Kataloga Nr: DEPM005 Partijas numurs:.....
(turpmāk saukts **Produkts**)
Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība attiecas uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, ņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Mikroprocesoru taisngriezis	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neaņem Produktu defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, ņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka,

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā ar arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakozás a hálózathoz
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használat
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instructiunii originale

A megfelelő ségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatóként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőti használatára.**

2. A készülék leírása

A Ábra : 1 – üzemmód kapcsoló, 2 – 6V-os akkumulátorok töltésének LED-je, 3 – 12V-os akkumulátorok töltésének LED-je, 4 – töltésfenntartó üzemmód LED-je 5 – hiba LED.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

Az egyenirányított savas-olóm WERT, GEL, AGM LFP akkumulátorok egyenáramú töltésére tervezték a Műszaki Adatok fejezetben megadott paraméterekkel, mely akkumulátorokat járművekhez (motorkerékpárok gépkocsik és egyebek) lakókocsikhoz, jachtokhoz építőipari gépekhez stb. szántak. Megengedett a berendezés használata felújítási-épitési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható. Az egyenirányított nem szolgálati nikkel kadmium akkumulátorok lítium ion akkumulátorok valamint egyszerűhasználatos elemek töltésére. Nem szabad tölteni elemeket csatlakoztatott akkumulátorokat.

FIGYELEM A készülékbe beépített mutatók nem mérőműszerek a törvény értelmében: „A mérésekről szóló törvény”

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelési nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok

Környezeti hőmérséklet [°C]-20 + 40. Ne használja robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében. Jól szellőző helyiségekben használja.

5. Műszaki adatok

Modell	DEPM005
Tápfeszültség [V. ~Hz]	230, 50
Teljesítmény [W]	70
Feszültség /töltőáram [V / A]	6 d.c. / 1
Feszültség /töltőáram [V / A]	12 d.c. / 3,8
Az akkumulátor kapacitása [Ah]	Minimum 4 maximum 120
Környezeti hőmérséklet [°C]	-20 + 40
Védelmi osztály	II
IP védettség	IP65
Biztosíték	T3 15A

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Az egyenirányító előkészítése

Vegye ki a készüléket a csomagolásból, ellenőrizze, hogy az összes felszerelő elem benne van-e a csomagolásban. Bontsa ki az egyenirányító vezetékét. Helyezze a készüléket egy sima, tiszta felületre, jól szellőző helyiségben, pozitív hőmérsékleten.

Az akkumulátor előkészítése

Először olvassa el az akkumulátor leválasztásának módját a jármű elektromos rendszeréről, amelyet a használati útmutatójában van ismertetve.

Az akkumulátort le kell választani a járműről, ha lehetséges vegye ki a járműből és óvatosan tisztítsa meg, különös figyelmet fordítva az akkumulátor érintkezőire. Ellenőrizze a WET típusú akkumulátorban az elektrolit állapotát, ha az elektrolit mennyisége túl alacsony, töltsön desztillált vizet az akkumulátor gyártója által megadott utasítások szerint. Ha szükséges, zsirtalanítsa az érintkezőket és tisztítsa meg csiszolópapírral az érintkezők ezüstös fényűek legyenek). Helyezze az akkumulátort egyenes, tiszta felületre, jól szellőző helyiségben, pozitív hőmérsékleten.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelét úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábelet. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

Gondozásigényes akkumulátoroknál vegye le (csavarja ki) a cellakupakokat, gondozásmentes akkumulátoroknál hagyja ki ezt a lépést. Csatlakoztassa az krokodilcsipeszes kábeleket az akkumulátor kivezetéseihez a következő sorrendben: először a "+" jelű piros kábelt az akkumulátor pozitív pólusához, "+" jelöléssel, majd a fekete kábelt, "-" jelöléssel, az akkumulátor negatív pólusához.

FIGYELEM Bár az egyenirányító fel van szerelve védett a helytelen csatlakozás elleni védelemmel, ne csatlakoztassa a csatlakozókat ellentétes módon.

Csatlakoztassa az egyenirányítót a táphálózathoz. Várjon kb. 10 másodpercig, amíg az egyenirányító automatikusan felismeri az akkumulátor paramétereit és el nem kezd a töltést. Ha az egyenirányító észleli az akkumulátor sérülését vagy a csatlakozók helytelen csatlakoztatását, akkor erre egy megfelelő üzenettel figyelmeztet. Ilyen esetben csatlakoztassa le az egyenirányítót a hálózatról, ellenőrizze az akkumulátort valamint ellenőrizze és csatlakoztassa megfelelően a töltőkábelt. Az egyenirányító kijelzi az akkumulátor feltöltöttségét, ekkor csatlakoztassa le az egyenirányítót a hálózatról, válassza le a csatlakozókat a következő sorrendben: először a "-" (fekete vezeték), majd a "+" (piros vezeték).

9. A készülék használata

FIGYELEM Az akkumulátor töltését tűzforrástól vagy szikraképző eszközöktől távol kell lefolytatni.

Az akkumulátor az egyenirányítóhoz való csatlakoztatása után a Készülék bekapcsolása pont iránymutatásainak megfelelően az egyenirányító megkezdje az akkumulátor töltését. Az első szakaszban elemzi az akkumulátort, és automatikusan kiválasztja a töltési paramétereket. 6V feszültségű akkumulátorok esetén 1A árammal kezdődik a töltés, míg 12V kapacitású akkumulátorok esetén a töltőáram értéke legfeljebb 3,8A lesz. A töltőáram értéke az akkumulátor feszültségének növekedésével csökken, egészen az akkumulátor feltöltődéséig.

A töltés szakaszai

Az akkumulátor töltése hat lépésben történik meg (B ábra):

1. Diagnosztika – az akkumulátorhoz való csatlakoztatás helyességének és az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése
2. Lassú töltés - az akkumulátor töltési szintjének lassú növekedése az áramerősség nagymértékű növekedésével
3. Fő töltés – töltés állandó intenzitású maximális árammal az akkumulátor kapacitásának 80% -áig
4. Végső töltés - töltés csökkenő áramerősséggel és állandó feszültséggel, amíg az akkumulátor a kapacitásának 100% -át el nem éri
5. Akkumulátor elemzése – feszültségés elemzés
6. Feszültség fenntartás – az akkumulátor töltési funkciója a névleges feszültség alatti feszültségkiesés után.

Akkumulátortípusok

A standard (folyadékos) akkumulátorok az elektromos akkumulátorok hagyományos típusai, amelyek ólom-elektrodból, ólom-dioxid (PbO₂) elektrodból és az elektrolitként működő kénsav vizes oldatából készült galvanikus cellákon alapulnak. Ezek az úgynevezett gondozásigényes akkumulátorok, amelyeket ellenőrizni kell, és szükség esetén fel kell tölteni az elektrolittal. Az ilyen akkumulátorokban fellelhető a szulfatáció jelensége (ólom-szulfid lerakódása a lemezekre).

A zselés akkumulátorok olyan akkumulátorok, melyekben a folyékony elektrolitot kénsav és szilícium-dioxid alapú géltre cserélték. Legfontosabb előnyük a karbantartás-mentesség, nincs szükség sűrűség-ellenőrzésre és az elektrolit szintjének ellenőrzésére valamint a desztillált vízzel való kiegészítésre. A zselés akkumulátorok nagyon fontos tulajdonsága az ellenállásuk alacsony töltöttségre. Ezeket főként áramforrásként használják mobil elektronikában, járművekben, például targoncákban és kerekese székben, valamint napelemekben. Az AGM akkumulátorokat az jellemzi, hogy az elektrolit egy nem szőtt üvegszövetből készült elválasztóban van lezárva, amelynek köszönhetően védett a kiömlés ellen. Hasonlóan a zselés cellákhoz kabantartás-mentes készülékek, rezgés- és ütészállók. Az AGM akkumulátorokat puffer műveletekhez használják, tápfeszültség-rendszerek támogatására, mivel kis árammal vannak töltve. Áramkimaradás esetén ezek a fő energiaforrások.

Kézi töltésmód kiválasztás

A MODE gomb megnyomásával (A ábra, 1) manuálisan kiválaszthatja a töltési módot. A 6 V-os akkumulátornak csak egy töltési lehetősége van (automatikus kiválasztva), 12 V-os akkumulátor esetén választhatja a főtöltést (világító dióda jelzi. A ábra, 3) vagy egy feltöltött akkumulátor kapacitásának megtartását (A ábra, 4).

Hibajelzés

Az egyenirányító csatlakoztatásának hibáját vagy az akkumulátor meghibásodását a hiba LED jelzi. Azonnal kapcsolja ki az egyenirányítót, diagnosztizálja a hiba okát és szüntesse azt meg. Az akkumulátor helytelen csatlakoztatása esetén (rossz polaritás) cserélje fel a pólusokat.

FIGYELEM Az akkumulátor károsodása esetén, azt nem szabad tölteni.

A hibás akkumulátor töltése veszélyes lehet a felhasználóra.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Minden használat után ellenőrizze az egyenirányító kábeleinek állapotát. Ellenőrizze a csatlakozók állapotát, tisztítsa meg őket a lehetséges szennyeződésektől. Ha a töltő vizet lesz, törölje azt szárazra. Ne használjon agresszív anyagokat a tisztításhoz.

Tárolja száraz, hűvös helyen, pozitív hőmérsékleten, gyermekek által nem hozzáférhető helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és írja le a sérült részt, továbbá adja meg az eszköz vásárlásának hozzávetőleges időpontját.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzi. Kérjük, küldje el a hirdetett termék javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem tölti az akkumulátort	Sérült biztosíték	Adja át a szerviznek a készüléket.
	Nem megfelelően csatlakoztatott szorítóbilincsek	Javítsa meg a szorítóbilincseket

Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a hálózati csatlakoztatás és a hálózati biztosítékokat
Sérült akkumulátor	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát, ne töltsön sérültet

13. A készülék kompletizálása

1. Egyenirányító huzalozással – 1 db

14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unióon kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Mikroprocesszoros egyenirányító

Katalógusszám: DEPM005 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

<p>As eladó pecsétje</p>

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közveti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlatlan csereléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Mikroprocesszoros egyenirányító	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb.

A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámát Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklámált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, szoftverfejlesztést nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshöz, valamint annak helyesbítéséhez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathozordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. - comutator de moduri, 2 - LED încărcarea bateriei - 6V, 3 - LED încărcare bateriei - 12V, 4. LED - încărcare susținută 5. LED - erori.

3. Destinația dispozitivului

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

Redresorul este destinat încărcării cu curent continuu a bateriilor acid - plumb WET, GEL, AGM, cu parametrii specificați în capitolul Date tehnice, destinate utilizării în vehicule (motociclete, rulote și altele), rulote, iahturi, mașini agricole și de construcții etc.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Redresorul nu este destinat încărcării bateriilor, cum ar fi nichel-cadmium, ion-litiu și baterii de unică folosință. Nu încărcați acumulatorii conectați în baterii

ATENȚIE Indicatoarele instalate în dispozitiv nu sunt sisteme de măsurat în sensul Legii: „Legea măsurării”

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru

Temperatura ambientă [°C] -20 ÷ 40. A nu se utiliza în atmosferă explozivă, în apropierea materialelor inflamabile. Utilizați în încăperi bine ventilate.

5. Date tehnice

Modelul	DEPM005
Alimentare [V. -Hz]	230, 50
Putere [W]	70
Tensiune /curent de încărcare [V / A]	6 d.c. / 1
Tensiune /curent de încărcare [V / A]	12 d.c. / 3,8
Capacitatea bateriei [Ah]	Min.4, max. 120
Temperatura ambientă [°C]	-20 ÷ 40
Clasa de protecție	II
Grad IP	IP65
Siguranță	T3 15A

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Pregătirea redresorului

Scoateți dispozitivul din ambalaj, verificați dacă toate accesoriile sunt prezente în ambalaj. Desfaceți conductorii redresorului. Așezați dispozitivul pe o suprafață uniformă și curată într-o încăpere bine ventilată, cu o temperatură pozitivă.

Pregătirea bateriei

Mai întâi, citiți în manualul de utilizare al vehiculului modul de deconectare a bateriei de la instalația electrică a vehiculului.

Bateria trebuie deconectată de la instalația vehiculului, dacă este posibil scoateți-o din vehicul și curățați-o cu atenție, acordând o atenție deosebită contactelor bateriei. Verificați starea electrolitului în bateriile de tip WET, dacă cantitatea de electrolit este prea mică, adăugați apă distilată conform instrucțiunilor producătorului de baterii. Dacă este necesar, degresați contactele și curățați-le cu hârtie abrazivă (contactele ar trebui să aibă o strălucire argintie). Așezați bateria pe

o suprafață uniformă și într-o încăpere curată bine ventilată, cu o temperatură pozitivă.)

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.

Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.

Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

În cazul bateriilor cu întreținere, scoateți (deșurubați) capacele din celule, în cazul bateriilor fără întreținere, săriți acest pas. Conectați cablurile cu clipsuri crocodili la contactele bateriei în următoarea ordine: mai întâi conductorul roșu marcat "+" la polul pozitiv a bateriei, marcat "+", apoi conductorul negru, marcat "-", la polul negativ a bateriei.

ATENȚIE Deși redresorul este echipat cu o protecție împotriva conexiunii incorecte, nu conectați contactele în sens invers.

Conectați redresorul la sursa de alimentare. Așteptați aproximativ 10 secunde pentru ca redresorul să detecteze automat parametrii bateriei și să înceapă încărcarea. Dacă redresorul detectează deteriorarea bateriei sau conectarea incorectă a clipsurilor, va semnaliza cu mesaj adecvat. În acest caz, deconectați redresorul de la sursa de alimentare, verificați bateria și verificați și conectați corect conductorul de încărcare a bateriei. Redresorul va indica faptul că bateria este încărcată, apoi deconectați redresorul de la sursa de alimentare, deconectați clipsurile în secvența: mai întâi "-" (conductorul negru), apoi "+" (conductorul roșu).

9. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Încărcarea bateriei trebuie să aibă loc departe de sursele de foc sau scântee

După conectarea bateriei la redresor, în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea Pornirea dispozitivului, redresorul va începe să încarce bateria. În prima fază, bateria va fi analizată și parametrii de încărcare vor fi selectați automat. În cazul bateriilor cu o tensiune de 6V, se va începe încărcarea cu un curent de 1A, în timp ce în cazul bateriilor cu o capacitate de 12V, curentul de încărcare va fi de maximum 3,8A. Valoarea curentului de încărcare va scădea odată cu creșterea tensiunii bateriei până când aceasta va fi complet încărcată

Trepte de încărcare

Bateria este încărcată în șase trepte (fig. B):

1. Diagnosticare - verificarea conexiunii corecte la baterie și nivelul de încărcare a bateriei
2. Încărcare lentă - creștere lentă a încărcării bateriei la o creștere mare a curentului
3. Încărcare de bază - încărcare cu curent maxim de intensitate constantă până la 80% din capacitatea bateriei
4. Încărcare finală - încărcare cu scăderea curentului și cu tensiune constantă până la atingerea capacității bateriei de 100%
5. Analiza bateriei - analiza scăderilor de tensiune
6. Susținerea tensiunii - funcția de reîncărcare a bateriei după pierderea tensiunii sub tensiunea nominală

Tipuri de baterii

Bateriile standard (umede) sunt un tip tradițional de baterii electrice, bazate pe celule galvanice formate dintr-un electrod cu plumb, un electrod cu dioxid de plumb (PbO₂) și o soluție apoasă de acid sulfuric care acționează ca un electrolit. Acestea sunt așa-numitele baterii cu întreținere, care trebuie verificate și, dacă este necesar, completate cu electrolit. În astfel de baterii, poate apărea sulfatarea (depunerea sulfurilor de plumb pe plăci).

Bateriile cu gel sunt baterii în care electrolitul lichid a fost înlocuit cu un gel pe bază de acid sulfuric și silice. Cel mai mare avantaj al acestora este că sunt fără întreținere, nu au nevoie de controlul densității, controlul nivelului de electrolit și reumplerea cu apă distilată. O caracteristică foarte importantă a bateriilor cu gel este rezistența la descărcarea profundă. Acestea sunt utilizate în principal ca sursă de energie în electronică mobilă, vehicule precum stivuitoare și scaune cu rotile și baterii solare

Bateriile AGM se caracterizează prin faptul că electrolitul este închis într-un separator format din strat din fibră de sticlă, datorită căruia este protejat împotriva vărsării. La fel ca celulele cu gel, sunt rezistente la întreținere, la șocuri și impact. Bateriile AGM sunt utilizate pentru funcționarea „tampon”, care sprijină sistemele de alimentare, deoarece sunt încărcate cu un curent mic. Acestea sunt principala sursă de energie în caz de întrerupere a energiei electrice.

Selectarea manuală a încărcării

Puteți selecta manual modul de încărcare apăsând butonul MODE (fig. A, 1). Bateria de 6 V are o singură opțiune de încărcare (selectată automat), în cazul unei baterii de 12 V este posibilă selectarea încărcării principale (semnalizată prin clipirea LED-ului, Fig. A, 3) sau menținerea capacității bateriei încărcate (Fig. A, 4).

Semnalizare de eroare

Eroarea la conectarea redresorului sau defectarea bateriei va fi semnalizată de LED-ul erorii. Oprii redresorul imediat, diagnosticați cauza erorii și îndepărtați-l. În cazul conectării incorecte a bateriei (poli greșiți), inversați clipsurile.

ATENȚIE Dacă bateria este deteriorată, aceasta nu trebuie să fie încărcată.

Încărcarea unei baterii defecte poate să fie periculoasă pentru utilizator.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Verificați starea clipsurilor curățați-le de eventuale contaminări. Dacă redresorul se ude, ștergeți-l până va fi uscat. Nu folosiți pentru curățare substanțe agresive.

Depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, la o temperatură pozitivă dacă este posibil în ambalajul original. A nu se lăsa la îndemâna copiilor,

11. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centrul de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problema	Cauza	Soluție
Aparatul nu încarcă bateria	Siguranță defectă	Trimiteți dispozitivul la service
	Clipsurile conectate incorect	Corectați clipsurile
	Lipsa tensiunii în rețea	Verificați conexiunea la rețea și siguranțele de alimentare
	Baterie defectă	Verificați starea bateriei, nu încărcați o baterie deteriorată

13. Set de completare a dispozitivului

1. Redresor cu conductori – 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezentei substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție
pentru

Redresor cu microprocesor

Nr. de catalog: DEPM005 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Redresor cu microprocesor	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de

reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Abbildungen
 2. Gerätebeschreibung
 3. Einsatzgebiete
 4. Einsatzzeinschränkungen
 5. Technische Daten
 6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
 7. Netzanschluss
 8. Gerät einschalten
 9. Gerätegebrauch
 10. Gerätebedienung
 11. Ersatzteile und Zubehör
 12. Störungen selbst beseitigen
 13. Gerätekomponenten
 14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
 15. Garantiekunde
- Übersetzung der Originalanleitung**

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise **gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1. - Schalter für den Betriebsmodus, 2 - Diode für die Ladung der 6V-Batterien, 3 - Diode für die Ladung der 12V-Batterien, 4 - Diode für die Unterstützung der Ladung, 5 - Fehlerdiode.

3. Gerätebestimmung

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der

Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

Das Ladegerät ist für das Gleichstromladen von Blei-, VRLA-, und AGM-Akkumulatoren mit den im Abschnitt „Technische Daten“ angegebenen Parametern bestimmt, die für den Einsatz in Fahrzeugen (Motorräder, Autos und andere), Wohnwagen, Yachten, Landwirtschafts- und Baumaschinen usw. bestimmt sind.

4. Einsatzzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Das Ladegerät ist nicht zum Aufladen von Akkumulatoren wie z.B. Nickel-Cadmium, Lithium-Ionen-Akkumulatoren und Einwegbatterien vorgesehen. Es ist nicht erlaubt, in Batterien angeschlossene Akkumulatoren zu laden.

⚠️ ACHTUNG Die in das Gerät eingebauten Anzeiger sind keine Zähler im Sinne des Gesetzes: „Mess- und Eichgesetz“

Zulässige Betriebsbedingungen	
Umgebungstemperatur [°C]	-20 ÷ 40. Nicht in explosiver Atmosphäre, in der Nähe von entflammaren Materialien verwenden. Verwendung in gut belüfteten Räumen.

5. Technische Daten

Modell	DEPM005
Stromversorgung [V. -Hz]	230, 50
Leistung [W]	70
Spannung / Ladestrom [V / A]	6 d.c. / 1
Spannung / Ladestrom [V / A]	12 d.c. / 3,8
Akkukapazität [Ah]	Min.4, max. 120
Umgebungstemperatur [°C]	-20 ÷ 40
Schutzklasse	II
Schutzart	IP65
Sicherung	T3 15A

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

⚠️ ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Vorbereitung des Ladegerätes

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind. Falten Sie die Kabel des Ladegerätes aus. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Oberfläche, in einen gut belüfteten Raum mit positiver Temperatur.

Vorbereitung der Batterie

Machen Sie sich zunächst mit der Methode zur Trennung der Batterie von der elektrischen Installatin des Fahrzeugs vertraut, wie im Fahrzeughandbuch beschrieben.

Die Batterie sollte von der elektrischen Installation des Fahrzeugs getrennt und nach Möglichkeit sorgfältig gereinigt werden, wobei besonders auf die Batteriekontakte zu achten ist. Kontrollieren Sie den Elektrolytzustand von Bleiakku, wenn die Elektrolytmenge zu gering ist, füllen Sie entsprechend den Angaben des Batterieherstellers destilliertes Wasser nach. Falls erforderlich, entfetten Sie die Kontakte und reinigen Sie sie mit Schleifpapier (die Kontakte sollten silbrig glänzend sein). Legen Sie die Batterie auf eine ebene, saubere Oberfläche, in einen gut belüfteten Raum mit positiver Temperatur).

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

⚠️ ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Bei wartungspflichtigen Akkus entfernen (abschrauben) Sie die Stopfen von den Zellen; bei wartungsfreien Akkus überspringen Sie diesen Schritt. Schließen Sie die Kabel mit Krokodilklemmen in folgender Reihenfolge an die Batteriekontakte an: zuerst das rote Kabel mit der Kennzeichnung „+“ an den Pluspol der Batterie, das mit „+“ gekennzeichnet ist, dann das schwarze Kabel mit der Kennzeichnung „-“ an den Minuspol des Akkumulators.

⚠ ACHTUNG Auch wenn das Ladegerät mit einem Schutz gegen falsches Anschließen ausgestattet ist, dürfen die Klemmen nicht in umgekehrter Richtung angeschlossen werden.

Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an. Warten Sie ca. 10 Sekunden, bis das Ladegerät die Batterieparameter automatisch erkennt und den Ladevorgang beginnt. Stellt das Ladegerät einen defekten Akku oder eine falsche Klemmenverbindung fest, zeigt es dies durch eine Meldung an. Trennen Sie in diesem Fall das Ladegerät von der Netzversorgung, überprüfen Sie die Batterie und prüfen und schließen Sie das Batterieadekabel korrekt an. Das Ladegerät signalisiert, dass die Batterie geladen wird, trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung ab und trennen Sie die Klemmen in der Reihenfolge ab: zuerst "-" (schwarzer Draht) und dann "+" (roter Draht).

9. Gerätegebrauch

⚠ ACHTUNG Die Batterie muss entfernt von der Feuerquelle oder den funkerzeugenden Geräten geladen werden.

Wenn die Batterie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Einschalten des Geräts“ an das Ladegerät angeschlossen wird, beginnt das Ladegerät mit dem Laden der Batterie. In der ersten Phase wird die Batterie analysiert und die Ladeparameter werden automatisch ausgewählt. Bei 6V-Batterien beginnt das Ladegerät mit einem Strom von 1A zu laden, während bei 12V-Batterien der Ladestrom maximal 3,8A beträgt. Der Ladestrom nimmt mit steigender Batteriespannung ab, bis die Batterie geladen ist.

Etappen der Aufladung

Die Batterie wird in sechs Schritten geladen (Abb. B):

1. Diagnose - Überprüfung der Korrektheit der Verbindung mit der Batterie und des Ladezustands der Batterie
2. Langsame Ladung - langsames Ansteigen der Batterieladung mit einem starken Anstieg des Stroms
3. Grundladung - Ladung mit einem maximalen Konstantstrom, bis 80 % der Batteriekapazität erreicht ist
4. Endladung - Ladung mit abnehmendem Strom und konstanter Spannung, um 100% der Batteriekapazität zu erreichen
5. Batterie-Analyse - Analyse des Spannungsabfalls
6. Spannungsunterstützung - Funktion zum Wiederaufladen des Akkumulators nach einem Spannungsverlust unter der Nennspannung.

Batterie-Typen

Standard-Batterien (Nassbatterien) sind eine traditionelle Art von elektrischen Akkumulatoren, die auf galvanischen Zellen aus Bleielektrode, Bleidioxid-Elektrode (PbO₂) und einer wässrigen Lösung von Schwefelsäure, die als Elektrolyt wirkt, basieren. Dabei handelt es sich um sogenannte wartungspflichtige Batterien, bei denen der Elektrolyt überprüft und gegebenenfalls ergänzt werden muss. In solchen Akkumulatoren kann das Phänomen der Sulfatierung (Ablagerung von Bleisulfid auf Platten) auftreten.

VRLA-Akkumulatoren sind Batterien, bei denen ein flüssiger Elektrolyt durch ein Gel auf der Basis von Schwefelsäure und Kieselerde ersetzt wurde. Ihr größter Vorteil ist die Wartungsfreiheit, sie benötigen keine Kontrolle der Dichte und keine Steuerung des Elektrolytstandes und das Einfüllen von destilliertem Wasser. Ein sehr wichtiges Merkmal von VRLA-Akkumulatoren ist ihre Widerstandsfähigkeit gegen Tiefentladung. Sie werden hauptsächlich als Stromquelle in der mobilen Elektronik, in Fahrzeugen wie Gabelstaplern und Rollstühlen sowie in Solarbatterien verwendet.

AGM-Akkumulatoren zeichnen sich dadurch aus, dass der Elektrolyt in einem Separator aus einer Glasmatte eingeschlossen und so vor dem Verschütten geschützt ist. Wie die Gelzellen sind sie wartungsfrei, stoß- und schlagfest. AGM-Akkumulatoren werden für den Pufferbetrieb eingesetzt und unterstützen die Stromversorgungssysteme, da sie mit geringem Strom geladen werden. Im Falle eines Stromausfalls sind sie die Hauptenergiequelle.

Manuelle Auswahl der Aufladung

Sie können den Lademodus manuell mit der MODE-Taste auswählen (Abb. A, 1). Eine 6V-Batterie hat nur eine Ladeoption (automatisch gewählt), im Falle einer 12V-Batterie können Sie die Grundladung (angezeigt durch das Aufleuchten der Diode, Abb. A, 3) oder die Erhaltung der Kapazität der geladenen Batterie (Abb. A, 4) wählen.

Fehleranzeige

Ein Fehler beim Anschluss des Ladegeräts oder ein Batterieausfall wird durch Aufleuchten der Fehler-LED angezeigt. Schalten Sie das Ladegerät sofort aus, diagnostizieren Sie die Fehlerursache und beheben Sie den Fehler. Wenn die Batterie nicht richtig angeschlossen ist (falsche Pole), tauschen Sie die Pole aus.

⚠ ACHTUNG Wenn die Batterie beschädigt ist, darf sie nicht aufgeladen werden.

Das Aufladen einer defekten Batterie kann für den Benutzer gefährlich sein.

10. Gerätebedienung

Überprüfen Sie den Zustand der Kabel des Ladegerätes nach jedem Gebrauch. Überprüfen Sie den Zustand der Klemmen, reinigen Sie sie von jeglichem Schmutz. Wenn das Ladegerät nass wird, wischen Sie es trocken. Nicht zur Reinigung aggressiver Substanzen verwenden.

An einem trockenen, kühlen Ort, bei positiver Temperatur, an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort, möglichst in der Originalverpackung, aufbewahren.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und Das beschädigte Teil ist unter zusätzlicher Angabe des bevorzugten Kaufdatums zu beschreiben.

Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantiekunde durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte

Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantiekunde ist mitzugeben. Nach Ablauf der Garantiedauer werden die Reparaturen durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungskosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

⚠ ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät lädt die Batterie nicht auf	Defekte Sicherung	Das Gerät in Service übergeben
	Falsch angeschlossene Klemmen	Die Klemmen befestigen
	Keine Netzspannung	Den Netzanschluss und die Netzsicherungen prüfen
	Defekte Batterie	Den Zustand der Batterie prüfen, eine defekte Batterie nicht aufladen

13. Gerätekomponenten

1. Ladegerät mit Verdrahtung - 1 Stck.

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantieschein auf

Mikroprozessor-Gleichrichter 1A/3.8A 6/12V 4-120Ah

Best.-Nr.: DEPM005 Los-Nr.:

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

.....

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Garantin - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Hauptstadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.

2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.

3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.

4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur

nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.

5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
Mikroprozessor-Gleichrichter	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1. Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein für das Produkt vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.

2. Einhaltung der in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein enthaltenen Empfehlungen durch den Benutzer.

3. Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:

a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;

c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;

d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;

e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:

- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;

- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.

6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie sich vergewissern, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie einen Anspruch geltend machen.

2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.

3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").

5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.

7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.

8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.

9. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).

10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte. Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absätze 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: "RODO") informieren wir Sie

1. der Verwalter Ihrer persönlichen Daten, die Sie im Formular angegeben haben, ist die Firma DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (nachfolgend: "Verwalter").

2. Ihre Daten werden nur zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: "GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für den Zeitraum der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter verarbeitet, jedoch nicht länger als bis zu deren Verjährung.

4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Administrators auf der Grundlage eines schriftlichen Vertrages über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und u. a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die ihnen anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, auch nicht durch Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Widerspruchsrecht.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Verwalter können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

ВГ Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Връзка с мрежата
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Дефекти, отстранени самостоятелно
- Завършване на устройството
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в помещенията на производителя: Dedra-Exim Sp. z o.o.

Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1 - превключвател на тръбите, 2 - диод за зареждане на 6V батерии, 3 - диод за зареждане на 12V батерии, 4 - диод за поддръжане на режима на зареждане, 5 - диод за грешка.

3. Предназначение на устройството

Зарядното устройство е предназначено за зареждане с постоянен ток на оловно-киселинна акумулатори WET, GEL, AGM с параметрите, посочени в раздела "Технически данни", предназначени за използване в превозни средства (мотоциклети, сма-автомобили и други), каравани, яхти, селскостопански и строителни машини и др.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Разрешени условия на работа".

Зарядното устройство не е предназначено за зареждане на акумулаторни батерии, напр. никел-кадмиеви, литиево-йонни и батерии за еднократна употреба. Не трябва да се зареждат акумулаторни батерии, комбинирани в батерии.



ВНИМАНИЕ Инсталираните в устройството индикатори не са измервателни уреди по смисъла на Закона: "Закон за измерванията".

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.

Допустими условия на труд

Температура на околната среда [°C] -20 ÷ 40 . Не използвайте в експлозивна атмосфера, в близост до запалими материали. Използвайте в добре проветрени помещения.

5. Технически данни

Модел	DEPM005
Захранване [V, ~Hz].	230, 50
Мощност [W].	70
Напрежение/ток на зареждане [V / A].	6 d.c. / 1
Напрежение/ток на зареждане [V / A].	12 d.c. / 3.8
Капацитет на батерията [Ah]	Мин.4, макс. 120
Температура на околната среда [°C]	-20 ÷ 40
Клас на защита	II
IP степен	IP65
Предпазител	T3 15A

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.

Подготовка на токоизправителя

Извадете устройството от опаковката, проверете дали е включено цялото оборудване. Развийте кабелите на зарядното устройство. Поставете устройството върху равна, чиста повърхност в добре проветрено помещение с положителна температура.

Подготовка на батерията

Първо се запознайте с начина на изключване на акумулатора от електрическата система на автомобила, както е описано в ръководството за експлоатация на автомобила.

Изключете акумулатора от инсталацията на автомобила, извадете го от автомобила и го почистете внимателно, като обърнете специално внимание на клемите на акумулатора. Проверете нивото на електролита в акумулаторите тип WET, ако е твърде малко, допълнете го с дестилирана вода съгласно инструкциите на производителя на акумулатора. Ако е необходимо, обезмаслете контактите и ги почистете с шежурка (контактите трябва да имат сребрист блясък). Поставете батерията върху равна, чиста повърхност в добре проветрено помещение при положителна температура).

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm] ²	Минимален предпазител тип C [A].
<700	0,75	6

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

За годни за употреба батерии извадете (отвийте) тапите от клетките, пропуснете тази стъпка за негодни за употреба батерии. Свържете проводниците с крокодилски накрайници към клемите на батерията в следния ред: първо червения проводник, маркиран с "+", към положителния полюс на батерията, маркиран с "+", след това черния проводник, маркиран с "-", към отрицателния полюс на батерията.

ВНИМАНИЕ Въпреки че зарядното устройство е оборудвано със защита срещу неправилно свързване, клемите не трябва да се свързват в обратна посока.

Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа. Изчакайте около 10 секунди, за да може зарядното устройство автоматично да открие параметрите на батерията и да започне да зарежда. Ако зарядното устройство открие повреда на батерията или неправилно свързване на клемите, то ще сигнализира за това със съответното съобщение. В този случай изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, проверете батерията и проверете и свържете правилно кабела за зареждане на батерията. Ако зарядното устройство показва, че батерията е заредена, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, извадете клемите в следния ред: първо "-" (черен кабел) и след това "+" (червен кабел).

9. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Акумулаторът трябва да се зарежда далеч от източници на огън или устройства, генериращи искри.

След като акумулаторът бъде свързан към зарядното устройство в съответствие с указанията в раздел "Стартиране на устройството", зарядното устройство ще започне да зарежда акумулатора. Първата фаза ще анализира батерията и автоматично ще избере параметрите на зареждане. За 6V батерии то ще започне да зарежда с ток 1 A, докато за 12V батерии зарядният ток ще бъде максимум 3,8 A. Токът на зареждане ще намалява с увеличаване на напрежението на батерията, докато батерията се зареди.

Етапи на зареждане

Зареждането на батерията се извършва в шест стъпки (фиг. Б):

1. диагностика - проверка на правилната връзка с батерията и нивото на заряда на батерията
2. бавно зареждане - бавно увеличаване на нивото на зареждане на батерията с голямо увеличение на тока
3. основно зареждане - зареждане с постоянен максимален ток до достигане на 80% от капацитета на батерията
4. окончателно зареждане - зареждане с намаляващ ток и постоянно напрежение до достигане на 100% от капацитета на батерията
5. анализ на батерията - анализ на спада на напрежението
6. задържане на напрежението - функция, която зарежда батерията, когато напрежението падне под номиналното.

Видове батерии

Стандартните (мокри) батерии са традиционен тип електрически батерии, базирани на галванични клетки, съставени от оловен електрод, електрод от оловен диоксид (PbO₂) и воден разтвор на сярна киселина, който действа като електролит. Това са т.нар. батерии за поддръжка, при които електролитът трябва да се проверява и, ако е необходимо, да се долива. В тези акумулатори може да настъпи сулфатизация (отлагане на оловни сулфици върху плочите). Геловите батерии са батерии, в които течният електролит е заменен с гел на основата на сярна киселина и силициев диоксид. Най-голямото им предимство е, че не се нуждаят от поддръжка, не се нуждаят от контрол на плътността и следене на нивото на електролита и доливане на дестилирана вода. Много важна характеристика на геловите акумулатори е тяхната устойчивост на дълбок разряд. Използват се основно като източник на енергия в мобилната електроника, превозни средства като мотоцикла и инвалидни колички, както и в слънчеви батерии

Акумулаторите AGM се характеризират с това, че електролитът е затворен в сепаратор от нетъкан стъклен материал и по този начин е защитен от разливане. Подобно на гел-клетките, те не изискват поддръжка, устойчиви са на удари и сътресения. Батериите AGM се използват за буферна работа, като подпомагат енергийните системи, тъй като се зареждат с малък ток. В случай на прекъсване на електрозахранването те осигуряват основния източник на енергия.

Ръчен избор на товар

С помощта на бутона MODE (фиг. А, 1) може да се избере ръчно режимът на зареждане. При 6V батерия има само една опция за зареждане (автоматично избрана), а при 12V батерия е възможно да се избере или първично зареждане (индикирано от мигането на светодиода, фиг. А, 3), или поддръжане на капацитета на заредена батерия (фиг. А, 4).

Сигнализиране за грешки

Грешка в свързването на зарядното устройство или повреда на батерията се сигнализира чрез светване на светодиода за грешка (фиг. А, 5). Незабавно изключете зарядното устройство, диагностицирайте причината за грешката и я отстранете. В случай на неправилно свързване на батерията (грешни клемите), сменете клемите.

ВНИМАНИЕ Ако батерията е повредена, тя не трябва да се зарежда.

Зареждането на дефектна батерия може да бъде опасно за потребителя.

10. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.

Проверявайте състоянието на кабелите на токоизправителя след всяка употреба. Проверете състоянието на клемите, почистете ги от всякакви замърсявания. Избършете до сухо, ако зарядното устройство се намокри. Не използвайте агресивни вещества за почистване.

Съхранявайте на сухо, хладно място, при положителна температура, на недостъпно за деца място, по възможност в оригиналната опаковка.

11. Резервни части и принадлежности

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exit или го изпратете в сервизния център, който е най-близко до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно

ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не зарежда батерията	Дефектен предпазител	Поръчайте сервизно обслужване на устройството
	Неправилно свързани клемите	Подобряване на скобите

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

SI Vsebinsa

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Povezava z omrežjem
8. Vklon naprave
9. uporaba naprave
10. Tekoče vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno
13. Dokončanje opreme
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijski list

Izjava o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu: Dedra-Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročnik kot posebna knjižica.

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa **📄** navodila. Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1 - preklopnik, 2 - polnilna dioda za 6V baterije, 3 - polnilna dioda za 12V baterije, 4 - dioda za način vzdrževanja polnjenja, 5 - dioda za napake.

3. Namen naprave

Polnilec je namenjen enosmernemu polnjenju svinčenih akumulatorjev WET, GEL, AGM s parametri, navedenimi v razdelku Tehnični podatki, ki so namenjeni za uporabo v vozilih (motorji, avtomobili in drugi), prikolicah, jahtah, kmetijskih in gradbenih strojih itd.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Polnilec ni namenjen polnjenju akumulatorskih baterij, npr. nikelj-kadmijevih, litij-ionskih in baterij za enkratno uporabo. Akumulatorskih baterij, kombiniranih v baterije, ne smete polniti.

⚠ POZOR Kazalniki, nameščeni v napravi, niso števcvi v smislu zakona: "Zakon o merjenju".

Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji

Temperatura okolja [°C] -20 ÷ 40. Ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v bližini vnetljivih materialov. Uporabljajte v dobro prezračevanih prostorih.

5. Tehnični podatki

Model	DEPM005
Napajanje [V. ~Hz].	230, 50
Moč [W].	70
Polnilna napetost/tok [V / A].	6 d.c. / 1
Polnilna napetost/tok [V / A].	12 d.c. / 3,8
Kapaciteta baterije [Ah]	Min.4, max. 120
Temperatura okolja [°C]	-20 ÷ 40
Zaščitni razred	II
Stopnja IP	IP65
Varovalka	T3 15A

6. Priprava na delo

⚠ POZOR Vsa pripravljala dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.

Priprava usmernika

Odstranite enoto iz embalaže in preverite, ali je priložena vsa oprema. Odvijte polnilne kable. Enoto postavite na ravno, čisto površino v dobro prezračevanem prostoru s pozitivno temperaturo.

Priprava baterije

Najprej se seznanite z načinom izklopa akumulatorja iz električnega sistema vozila, kot je opisano v navodilih za uporabo vozila.

Odklopite akumulator od vgradnje v vozilu, ga odstranite iz vozila in ga skrbno očistite, pri čemer bodite posebej pozorni na priključke akumulatorja. Preverite raven elektrolita v akumulatorjih tipa WET, če je elektrolita premalo, ga dopolnite z destilirano vodo v skladu z navodili proizvajalca akumulatorja. Po potrebi razmastite kontakte in jih očistite z brusnim papirjem (kontakti morajo imeti srebrni sijaj). Baterijo postavite na ravno, čisto površino v dobro prezračevanem prostoru pri pozitivni temperaturi).

7. Povezava z omrežjem

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.

Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivno vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W].	² Najmanjši prečni prerez vodnika [mm]	Najmanjša varovalka tipa C [A].
<700	0,75	6

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte tabelo). Električni kable namestite tako, da med delovanjem ne bo nevarnosti, da bi se prerezal. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklon naprave

⚠ POZOR Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Pri baterijah, ki jih je mogoče servisirati, odstranite (odvijte) čepke iz celic, pri baterijah, ki jih ni mogoče servisirati, ta korak preskočite. Žice s krokodiljimi sponkami priključite na priključke baterije v naslednjem vrstnem redu: najprej rdečo žico z oznako "+" na pozitivni priključek baterije z oznako "+", nato črno žico z oznako "-" na negativni priključek baterije.

⚠ POZOR Čepav je polnilnik opremljen z zaščito pred nepravilnim priključkom, priključkov ne smete priključiti v nasprotni smeri.

Polnilec priključite na električno omrežje. Počakajte približno 10 sekund, da polnilec samodejno zazna parametre baterije in začne polniti. Če polnilec zazna poškodbe na bateriji ali nepravilne priključke priključkov, bo o tem obvestil z ustreznim sporočilom. V tem primeru odklopite polnilnik iz električnega omrežja, preverite baterijo ter preverite in pravilno priključite kabel za polnjenje baterije. Če polnilec sporoča, da je baterija napolnjena, odklopite polnilec iz električnega omrežja in odstranite sponke v naslednjem vrstnem redu: najprej "-" (črni kabel) in nato "+" (rdeči kabel).

9. Uporaba naprave

⚠ POZOR Baterijo je treba polniti stran od virov ognja ali naprav, ki ustvarjajo iskre.

Ko je baterija priključena na polnilnik v skladu z navodili v razdelku Zagon enote, bo polnilnik začel polniti baterijo. V prvi fazi bo analiziral baterijo in samodejno izbral parametre polnjenja. Za 6V baterije bo začel polniti s tokom 1 A, za 12V baterije pa bo polnilni tok znašal največ 3,8 A. Polnilni tok se bo s povečevanjem napetosti baterije zmanjševal, dokler se baterija ne napolni.

Stopnje polnjenja

Polnjenje baterije poteka v šestih korakih (slika B):

1. diagnostika - preverjanje pravilne povezave z baterijo in stopnje napoljenosti baterije
2. počasno polnjenje - počasno povečevanje stopnje napoljenosti baterije z velikim povečanjem toka
3. glavno polnjenje - polnjenje s konstantnim največjim tokom, dokler se ne doseže 80 % zmogljivosti baterije
4. končno polnjenje - polnjenje z vse manjšim tokom in konstantno napetostjo, dokler se ne doseže 100 % zmogljivosti baterije
5. analiza baterije - analiza padca napetosti
6. napetostni pridržek - funkcija, ki polni baterijo, ko napetost pade pod nazivno napetost.

Vrste baterij

Standardne (moke) baterije so tradicionalna vrsta električnih baterij, ki temeljijo na galvanskih celicah, sestavljenih iz svinčeve elektrode, elektrode iz svinčevega dioksida (PbO₂) in vodne raztopine žveplove kisline, ki deluje kot elektrolit. To so tako imenovane vzdrževalne baterije, pri katerih je treba preveriti elektrolit in ga po potrebi dopolniti. V teh baterijah lahko pride do sulfatizacije (odlaganje svinčevih sulfidov na ploščah).

Gelske baterije so baterije, v katerih je tekoči elektrolit nadomeščen z gelom na osnovi žveplove kisline in silicijevega dioksida. Njihova največja prednost je, da so brez vzdrževanja, ne potrebujejo nadzora gostote in nivoja elektrolita ter dopolnjevanja z destilirano vodo. Zelo pomembna lastnost gelskih akumulatorjev je njihova odpornost na globoko praznjenje. Uporabljajo se predvsem kot vir energije v mobilni elektroniki, vozilih, kot so viličarji in invalidski vozički, ter solarnih baterijah. Za baterije AGM je značilno, da je elektrolit zaprt v separatorju iz netkanega stekla in je zato zaščiten pred razlitjem. Podobno kot gelske celice ne potrebujejo vzdrževanja ter so odporne na udarce in trke. Akumulatorji AGM se uporabljajo za

varovalno delovanje in podpirajo energetske sisteme, saj se polnijo z majhnim tokom. V primeru izpada električne energije zagotavljajo glavni vir energije.

Ročna izbira obremenitve

Z gumbom MODE (slika A, 1) lahko ročno izberete način polnjenja. Za 6V baterijo je na voljo samo ena možnost polnjenja (samodejno izbrana), pri 12V bateriji pa je mogoče izbrati primarno polnjenje (ki je označeno z utripanjem LED diode, slika A, 3) ali vzdrževanje zmogljivosti napolnjene baterije (slika A, 4).

Signaliziranje napak

Napaka pri priključitvi polnilnika ali okvara baterije se pokaže s svetlečo diodo za napake (slika A, 5). Takoj izklopite polnilnik, ugotovite vzrok napake in jo odpravite. V primeru nepravilne priključitve baterije (napačne sponke) zamenjajte sponke.

⚠ POZOR Če je baterija poškodovana, je ne smete polniti.

Polnjenje okvarjene baterije je lahko za uporabnika nevarno.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.

Po vsaki uporabi preverite stanje usmerniških kablov. Preverite stanje sponk in jih očistite morebitne umazanije. Če se polnilec zmoči, ga obrišite do suhega. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih snovi.

Shranjujte v suhem, hladnem prostoru, na pozitivni temperaturi, izven dosega otrok, po možnosti v originalni embalaži.

11. Rezervni deli in dodatki

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno

⚠ POZOR Preden začnete sami odpravljati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne polni baterije	Okvarjena varovalka	Napravo dajte servisirati
	Nepravilno priključene sponke	Izboljšajte objemke
	Brez omrežne napetosti	Preverite omrežni priključek in omrežne varovalke
	Pokvarjena baterija	Preverite stanje baterije, poškodovane baterije ne polnite.

13. Dokončanje opreme

1. Usmerjevalnik z napeljavo - 1 kos.

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati, jih je pravilno odnesti na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov v napravi.

Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če morate odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države znotraj Evropske unije. Če morate ta izdelek odstraniti, se za pravilen način odstranjevanja obrnite na lokalne organe ali prodajalca.

Garancijski list

na spletni strani .

Baterijski polnilec 1A/3, 3,8A 6/12V 4-120Ah

Številka naročila: DEPM005 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

(1) Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2 Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.

(3) Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so lastni izdelku ob dobavi uporabniku.

(4) Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Mikroprocesorski usmernik	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list za izdelek in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v uporabniškem priročniku.

2. da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.

Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnik uporablja sredstva za čiščenje ali vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. Uporabnikove nepooblaščen spremembe in/ali predelave izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;

e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

(5) Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;

- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.

Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se morate pred vložitvijo zahtevka prepričati, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

(2) Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vložijo v 7 dneh.

(3) Reklamacijo je mogoče med drugim sporočiti na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").

5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6 Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.

7 Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

8 Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.

9. pred oddajo izdelka z napako v reklamacijo ga je priporočljivo očistiti. 10. Priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo skrbno zaščiti pred poškodbami med prevozom (priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo dostavi v originalni embalaži).

(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo, da

1. Upravljevec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljevec").

- Vaši podatki bodo obdelani izključno za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
- Vaši podatki se bodo obdelovali za obdobje obravnave izvajanja postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
- Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravitelja na podlagi pisne pogodbe o prenosu obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletnega mesta, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravitelja so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upraviteljem.
- Vaši podatki se ne bodo obdelovali z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
- Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitev obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
- Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravitelja se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
- Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov.

HR Sadržaj

- Slike i crteži
- Opis uređaja
- Namjena uređaja
- Ograničena uporaba
- Tehnički podaci
- Priprema za rad
- Priključak u struju
- Uključivanja uređaja
- Korištenje uređaja
- Tekuće aktivnosti opsluživanja
- Zamjenski dijelovi i pribor
- Samostalno uklanjanje kvarova
- Sastavni dijelovi uređaja
- Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
- Jamstveni list

Izjava o skladnosti se nalazi u sjedištu proizvođača: Dedra-Exim Sp. z o.o. Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

⚠ UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute. ❗ Zbog nepoštivanja dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

2. Opis uređaja

Slika A: 1 – preklopnik za načine, 2 – dioda za punjenje akumulatora 6V, 3 – dioda za punjenje akumulatora 12V, 4 – dioda načina održavanje punjenja, 5 – dioda greške.

3. Namjena uređaja

Ispravljač je namijenjen za punjenje istosmjernom strujom WET, GEL, AGM baterija s kiselinom i olovom koje imaju parametre navedene u poglavlju Tehnički podaci, namijenjenih za korištenje u vozilima (motociklima, automobilima i dr.), karavanima, jahtama, poljoprivrednim i građevinskim strojevima itd. Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

4. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skladu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada“.

Ispravljač nije namijenjen za punjenje nikal-kadmijevih, litij-ionskih baterija niti jednokratnih baterija. Zabranjeno je puniti međusobno spojene baterije.

Pokazatelji montirani na uređaju nisu mjerači u smislu u kojem govori zakon: „Zakon o mjeriteljstvu“

Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća. Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti

Temperatura okoline [°C]-20 ÷ 40. Nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, niti blizu lako zapaljivih materijala. Koristite u prostorijama s dobrom ventilacijom.

5. Tehnički podaci

Model	DEPM005
Napajanje	230, 50.
Vlast [W]	70
Napon /struja punjenja [V / A]	6 d.c. / 1

Napon /struja punjenja [V / A]	12 d.c. / 3,8
Kapacitet baterije [Ah]	Min.4, max. 120
Temperatura okoline [°C]	-20 ÷ 40
Klasa zaštite	II
IP stupanj	IP65
Osigurač	T3 15A

6. Priprema za rad

Sve pripremne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Priprema ispravljača

Uređaj izvucite iz pakiranja i provjerite da li su u pakiranju svi elementi opreme. Razvucite kablove ispravljača. Uređaj postavite na ravnu, čistu površinu, u dobro ventiliranoj prostoriji gdje je temperatura iznad nule.

Priprema baterije

Najprije upoznajte način isključivanja baterije od električne instalacije vozila opisan u korisničkom priručniku vozila.

Bateriju isključite iz instalaciji vozila, izvucite iz vozila i pažljivo očistite, obračunajući posebnu pozornost na kontakte baterije. Provjerite stanje elektrolita u WET baterijama, ako elektrolita nema dovoljno, nadopunite ga destiliranom vodom prema uputama proizvođača baterije. Ako je potrebno, kontakte odmastite i očistite brusnim papirom (kontakti moraju imati srebrnasti sjaj). Bateriju postavite na ravnu, čistu površinu u dobro ventiliranoj prostoriji, na temperaturi iznad nule.)

7. Priključak u struju

Prije nego uređaj priključite na struju, provjerite da li se napon napajanja podudara s vrijednostima iz tipske pločice.

Instalacija napajanja treba biti napravljena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati zahtjeve za sigurno korištenje. Parametri minimalnog presjeka mrežnog kabela i nominalne vrijednosti osigurača ovisni o snazi uređaja su navedeni u sljedećoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost osigurača C tipa [A]
<700	0,75	6

Instalaciju treba obaviti ovlašten električar. Ako upotrebljavate produžni kabel, obratite pozornost da presjek žile ne bude manji od potrebnog (vidite tabelicu). Električni kabel posložite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove . Povremeno provjerite tehničko stanje priključnog kabela. Nemojte povlačiti za priključni kabel.

8. Uključivanja uređaja

Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad“.

U baterijama koje se održavaju uklonite (odvrmite) čepove s ćelija; u slučaju baterija bez održavanja, preskočite ovaj korak. Kabele s krokodilskim kopčama spojite na priključke baterije sljedećim redoslijedom: prvo crveni kabel s oznakom "+" na pozitivni pol baterije s oznakom "+", zatim crni kabel s oznakom "-" na negativni pol baterije.

Ispravljač je opremljen zaštitom od nepravilnog priključivanja no svejedno nemojte kontakte priključivati suprotnim redoslijedom.

Ispravljač priključite na napajanje. Pričekajte oko 10 sekundi sve dok ispravljač automatski pronađe parametre baterije i počne punjenje. Ako ispravljač pronađe da je baterija oštećena ili da su kontakti nepravilno spojeni, javlja o tome prikladnom porukom. U tom slučaju ispravljač isključite iz napajanja, provjerite bateriju pa pravilno priključite kabel za punjenje baterije. Ispravljač će javiti da se baterija puni i u tom slučaju ispravljač isključite iz napajanja, odspojite kopče ovim redoslijedom: prvo "-" (crni kabel), a zatim "+" (crveni kabel).

9. Korištenje uređaja

Bateriju puniti podalje od izvora plamena ili uređaja koji proizvode iskrenje.

Nakon priključivanja baterije na ispravljač, u skladu sa smjericama iz točke Uključivanje uređaja, ispravljač počinje punjenje baterije. U prvoj fazi dolazi do analize baterije i do automatskog odabira parametara za punjenje. U slučaju baterija s naponom od 6V počinje punjenje strujom vrijednosti od 1A, dok u slučaju baterija kapaciteta od 12V vrijednost struje punjenja će biti najviše 3,8A. Vrijednost struje punjenja će se smanjivati paralelno do porasta napona baterije sve dok se baterija ne napuni.

Etape punjenja

Punjenje baterije se obavlja u šest koraka (crtež B):

- Dijagnostika – provjera ispravnosti spajanja s baterijom i stupnja napunjenosti baterije
- Sporo punjenje – sporo povećavanje napunjenosti baterije kod velikog porasta struje
- Osnovno punjenje – punjenje konstantnom maksimalnom strujom do 80% kapaciteta baterije
- Završno punjenje – punjenje strujom čija se vrijednost smanjuje pri konstantnim naponu sve do postizanja 100% kapaciteta baterije
- Analiza baterije – analiza pada napona
- Održavanje napona – funkcija nadopune baterije nakon što napon padne ispod nazivnog napona.

Vrsta baterija

Standardne (mokre) baterije tradicionalne su vrste električnih baterija koje se temelje na galvanskim elementima koje se sastoje od olovne elektrode, elektrode od olovnog dioksida (PbO₂) i vodene otopine sumporne kiseline koja djeluje kao elektrolit. Ovo su tako zvane baterije koje se održavaju i treba ih provjeravati i po potrebi nadopuniti elektrolit. U ovim baterijama se moguća je pojava sulfatizacije (talozjenje olovnih sulfida na pločama).

Gel baterije su baterije u kojima je tekući elektrolit zamijenjen gelom na bazi sumporne kiseline i silicija. Njihova najveća prednost je to što ne zahtijevaju održavanje, nema potrebe za kontrolom gustoće, kontrolom razine elektrolita niti

nadopunom destilirane vode. Vrlo važno svojstvo gel baterija je otpornost na duboko pražnjenje. Koriste se prije svega kao izvor napajanja u mobilnim elektronskim uređajima, vozilima kao što su viličari, invalidska kolica i u solarnim baterijama.

AGM baterije karakterizira elektrolit zatvoren u separator od netkane staklene prostirke, zahvaljujući čemu je zaštićen od prolijevanja. Slično kao i gel baterije ovo su uređaji koji ne trebaju održavanje i otporni su na različite udarce. AGM baterije su prilagođeni za rad izvan mreže, koji potpomaže sustav napajanja, jer se pune s malom strujom. U slučaju prekida napajanja postaju glavni izvor energije.

Ručni odabir punjenja

Pomoću gumba MODE (crtež A, 1) možete ručno odabrati način punjenja. Baterija 6V ima samo jednu mogućnost punjenja (bira se automatski), u slučaju baterije od 12V možete odabrati osnovno punjenje (koje signalizira uključena dioda, crtež. A, 3) ili održavanje kapaciteta napunjene baterije (crtež A, 4).

Dojava o greškama

Grešku priključivanja ispravljača ili grešku baterije signalizira uključena dioda za grešku (crtež. A, 5). Odmah isključite ispravljač, ustanovite uzrok greške i uklonite ga. Ako je baterija pogrešno priključena (pogrešan polaritet) promijenite kopče.

Ako je baterija oštećena, nemojte ju puniti.

Punjenje oštećene baterije može biti opasno za korisnika.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja

Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Nakon svake uporabe provjerite stanje kabela ispravljača. Provjerite stanje greške (crtež. A, 5). Odmah isključite ispravljač, ustanovite uzrok greške i uklonite ga. Ako je baterija pogrešno priključena (pogrešan polaritet) promijenite kopče. Čuvajte na suhom, hladnom mjestu, na pozitivnoj temperaturi, van dohvata djece, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iz jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis serviseri je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova

Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne puni bateriju.	Oštećen osigurač.	Uređaj odnesite serviserima.
	Nepravilno priključene kopče.	Ispravite kopče
	Nema mrežnog napona.	Provjerite priključivanje na mrežu i mrežne osigurače.
	Oštećena baterija.	Provjerite bateriju, ne puniti ju ako je oštećena.

13. Sastavni dijelovi uređaja

1. Ispravljač s kablovima – 1 kom.

Jamstveni list

Na

Mikroprocesorski ispravljač 1A/3,8A 6/12V 4-120Ah

Kataloški broj: DEPM005 br. partije:

(dalje: Proizvod)

Datum nabave Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Izjavljujem da sam obaviješten o uvjetima jamstva i posljedicama ne poštivanja smjernica iz Uputa za uporabu i jamstvenog lista. Upoznao sam uvjete dotičnog jamstva što potvrđujem vlastoručni potpisom:

.....

Datum i mjesto

Popis Korisnika

I. Odgovornost za proizvod

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u gradu Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, NSR 0000062517, Općinski sud u Varšavi, XIV Gospodarski Odjel Nacionalnog sudskog registra, porezni broj NIP 527-020-49-33, temeljni kapital: 100 980,00 zł.

2. Pod uvjetima iz dotičnog jamstvenog lista Jamac daje jamstvo na Proizvod koji distribuira Jamac.

3. Odgovornost po jamstvu obuhvaća isključivo greške koje su uzrokovane samim Proizvodom u trenutku kad ga je preuzeo Korisnik.

4. Povodom jamstva Korisnik ima pravo na besplatan popravak Proizvoda ukoliko je greška pronađena u jamstvenom roku. Način popravljivanja Proizvoda (metodu obavljanja

popravka) bira Jamac. Ako Jamac ustanovi da nema mogućnosti popravka uređaja, zadržava pravo da zamijeni nevaljani element ili cijeli Proizvod, smanji cijenu Proizvoda ili odstupi od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Prema Građanskom zakoniku, odgovornost Jamca za štete koje proizlaze iz ovog jamstva i/ili u vezi sa sklapanjem i izvršenjem jamstva, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost Proizvoda s greškom.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Rok trajanja jamstvene zaštite
Mikroprocesorski ispravljač	24 mjeseca računajući od datuma nabavke Proizvoda koji je naveden u dotičnom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Korisnik mora predložiti popunjeni jamstveni list Proizvoda te dokazati okolnosti nabavke istog, na način da pokaže račun ili fakturu. Kako bi se reklamacija učinkovito provela, preporučamo da Korisnik uz Proizvod za reklamaciju dostavi i sve elemente navedene u "Popisu elemenata uređaja" koji se nalazi u Uputama za uporabu.

2. Poštivanje od strane Korisnika preporuka koje su navedene u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.

3. Jamstvo se odnosi isključivo na prostor Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne obuhvaća greške Proizvoda nastale zbog toga što:

a. Korisnik nije poštivao uvjete navedene u Uputama za uporabu, pogotovo vezane za pravilno korištenje, održavanje i čišćenje uređaja;

b. Korisnik je upotrijebio sredstvo za čišćenje ili održavanje koje nije dozvoljeno u Uputama za uporabu

c. Korisnik je na neodgovarajući način čuvao ili premještao Proizvod;

d. Korisnik je samoinicijativno vršio izmjene i/ili preinake u Proizvodu, bez odobrenja od Jamca;

e. Korisnik je koristio u Proizvodu materijale za eksploataciju koji nisu u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od dana 23. travnja 1964. Građanski zakonik, nestaje jamstvo na Proizvod u kojem su:

- Serijski brojevi, oznake datuma i tipske pločice uklonjeni, promijenjeni ili oštećeni od strane Korisnika;

- plombe su oštećene od strane Korisnika ili imaju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Oprez! Radnje vezane za uobičajeno korištenje Proizvoda koje proizlaze među ostalim iz Uputa za uporabu, Korisnik obavlja samostalno i o svojem trošku.

IV. Procedura za reklamaciju

1. Ako ustanovite da Proizvod ne radi kako treba, prije nego prijavite reklamaciju, provjerite da li ste pravilno obavili sve aktivnosti navedene u Uputama za uporabu.

2. Preporučamo da reklamaciju prijavite odmah, najbolje u roku od 7 dana od datuma pronalaska greške na Proizvodu. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od dana 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava po ovom jamstvu ako se reklamacija ne prijavi u roku od 7 dana.

3. Reklamaciju možete prijaviti na primjer na prodajnom mjestu Proizvoda, u servisnoj radionici ili pismeno na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

4. Korisnik može prijaviti reklamaciju koristeći obrazac dostupan na internetskoj stranici www.dedra.pl. („Obrazac prijave reklamacije u jamstvenom roku”).

5. Adrese servisnih radionica za pojedine države su dostupne na stranici www.dedra.pl. Ako u državi u kojoj živite nema jamstvenog servisa prijavu reklamacije pošaljite na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Zbog sigurnosti Korisnika zabranjeno je koristiti neispravan Proizvod.

7. Oprez! Korištenje neispravnog Proizvoda je opasno za zdravlje i život Korisnika.

8. Obveze koje proizlaze iz jamstva bit će ispunjene u roku od 14 radnih dana od dana isporuke reklamiranog Proizvoda od strane Korisnika.

9. Očistite neispravan Proizvod prije nego ga pošaljete na reklamaciju. Reklamirani Proizvod pažljivo zaštitite od oštećivanja tijekom transporta (preporučamo da reklamirani Proizvod isporučite eu originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme u kojem Korisnik nije mogao koristiti Proizvod obuhvaćen jamstvom zbog greške Proizvoda.

Jamstvo ne isključuje, ne ograničava niti ne obustavlja prava Korisnika proizašla iz odredbi o jamstvu za nedostatke prodane robe.

Sukladno čl. 13 stavak 1 i stavak 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC (dalje: "GDPR") obavještavamo da;

1. Administrator Vaših osobnih podataka je iz obrasca jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. sa sjedištem u gradu Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalje: „Administrator”).

2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provođenja jamstvenog postupka vezanog za uređaj sukladno čl. 6 stavak 1 slovo b Opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.

3. Vaši podaci će se obrađivati u razdoblju provođenja jamstvenog postupka i za potrebe pohrane istih ukoliko je to potrebno za obranu od eventualnih tužbi prema Administratoru, a najduže do trenutka zastare.

4. Vaši podaci mogu biti dostupni samo subjektima koji obrađuju podatke po nalogu administratora na temelju pisanog ugovora o obradi osobnih podataka od strane tehničke službe, održavanja hostinga ili web stranice, IT podrške, kurirske tvrtke. Dobavljači Administratora su dužni zajamčiti sigurnost podataka i ispunjivanje zahtjeva važećih pravnih propisa koji se odnose na zaštitu osobnih podataka i ne smiju koristiti te osobne podatke u druge svrhe osim svrha iz ugovora sa Administratorom.

5. Vaši podaci neće biti obrađivani automatski niti u obliku profiliranja i neće se prenositi u treće zemlje/međunarodne organizacije.

6. Imate pravo pristupa svojim podacima, pravo na ispravak istih, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka i pravo na prigovor u bilo kojem trenutku..

7. Za sva pitanja vezana za obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora možete kontaktirati e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravo podnijeti tužbu tijelu koje je nadležno za zaštitu osobnih podataka;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljezugsék az elvégzett javításokról / Menñjuni su privire la reparatiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Відзначючи проведені ремонтні роботи / Zaznamek o opravjenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitása történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Дата на заявката за ремонт / Datum zahtevka za popravak</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Дата на ремонта / Datum popravila / Datum popravka</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravnych činností / Remonto aprimtis, remonto darbu aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Obseg popravila, opis popravila / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontą atliekantis asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der Reparatur ausführenden Person / Подпис на лицето, което извършва ремонта / Podpis servisera / Podpis osobe koja obavlja popravak</p>